

# IRANIAN BOOKS

## (Rights Guide)

2018

### Young Adults

Iranian Book Rights Guide is published by to make available to overseas readers, publishers and literary agencies up-to-date information on Iranian Contemporary authors books and titles. This issue is dedicated to present *Iranian awarded and best sellers on young adults books.*

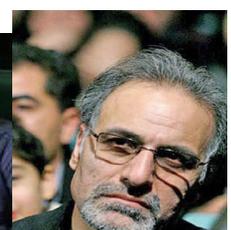
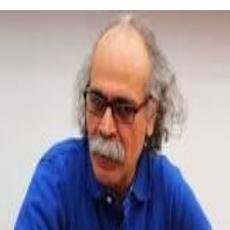
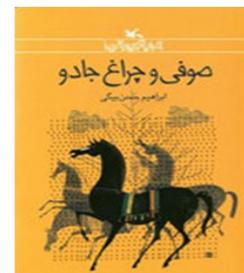
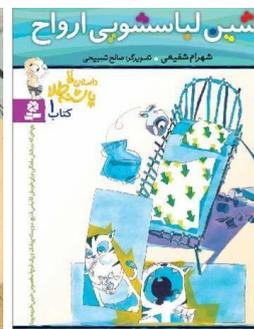
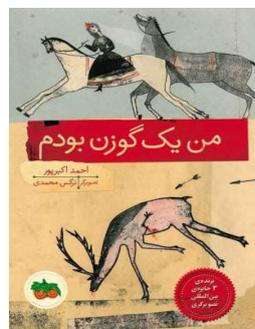
The copy and translation rights of the books described here handled by POL Literary & Translation Agency.

POL Literary & Translation Agency

Contact Person: Majid Jafari  
[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)  
[polliterarvagency@gmail.com](mailto:polliterarvagency@gmail.com)  
Unit.3, No.108, Inghelab Ave,  
Nazari Str.  
Tehran-Iran

Tel: +98 21 66480369

Fax: +98 21 66478559



## **Title: *The Little Prince 2***

**Author: Farideh Jahandideh**

**Illustrator: Farideh Jahandideh**

**Publisher: Herman Pubs.**

**Years of Publishing: 2018**

**No. of Pages: 159**

**Age Group: 14+**

**Size: 14.5 × 21.5**

**ISBN: 978600493950**

■ **Sample English text is available.**



### ***About the Book:***

When the Little Traveler returned his planet with the assistance of the Sahara Snake, he would find out his rose left there. Active volcanoes told him that his rose colluded with a bird to set out to birds' home. To reach the reality of his rose, the Little Traveler went to Icy Planet and met a crane there. The crane made Goldilocks understand that birds there were neither interested in having a flower in their planets nor traveling and he had to stop over migrating swallows' home to find his rose. In the land of Ever-Spring, Goldilocks came across a swallow that would tell Goldilocks yellowish and rootless flowers were of no concern for him and his friends but when Goldilocks talked about the light within his rose, the swallow made available him with the address of the Virgin Land. There, Goldilocks became acquaintance with three gardeners-less flowers and heard from them that his flower for capable to keep its life had to be in hands of some gardener. Goldilocks went to the gardener's planet. The gardener told him the gardeners' hands were of no use to keep flowers against the wind. Goldilocks hang around to convene the wind. The wind designated after getting rootless, flowers were of no value to be in the sacking winds' houses so they are left to the typhoon's hands. To meet the typhoon, Goldilocks accompanied the wind to the winds' house – mountain- and he met with typhoon. Typhoon took Goldilocks to the sea's planet with himself. The sea got turbulent right as the typhoon showed up. While going to be drowned, Goldilocks found out typhoon's love to the sea and called it to calm down. To show gratitude Goldilocks, typhoon took him to the desert to try to find his rose. Goldilocks met a worm in his words he talked about a rose. The rose which had got together all nasty insects around herself was not Goldilocks' rose. Goldilocks talked with that rose about flowers' clean world and influenced her by his words. The rose asked Goldilocks to give her a new life by planting her roots in the damp soil. Gold Lock held the rose in his hands to look for a well. In their way, they were about to die due to sever thirst. Just at that moment, a glowworm showed up and directed them to a water well that someday in the past Goldilocks and his friend, Mr. Antoine, had found it together. By planting the rose's roots in the damp soil besides giving the rose's life back to her, Goldilocks desired to make his friend, Mr. Antoine, understand that he was alive. Goldilocks went after his way to rummage around for his rose. Next, to a ruined wall, Gold Lock for the second time came across his friend, the snake. At long last, he heard the reality about his rose from the snake.

The present book is the sequel of 'The Little Prince' By Antoine de Saint-Exupery. The theme of the book is about a child with the small body but great soul. However, he is after a great reality which is hidden in the body of a beautiful rose, lost and is a symbol of the truthful soul existing in all human being and which is lost sometimes.

The Little Prince encounters some beauties and ugliness and he attempts to turn the ugliness into beauties. In fact, he travels to internal depths, human real identity and finally the starting place of beauties. This book steers you to a united reality regardless of any religion, race and geographical zone.

***About the Author:***

***Farideh Jahandideh***(...) is an Iranian young writer, illustrator and animator. Farideh mostly write and paint for children and young adults. Her books have greatly appreciated by Iranian young boys and girls. Her main era of activities involve novel, poetry, film scripts and children's stories, Animation, illustrating children's books, painting. Farideh lives in Tehran at present and engages to pen fantastic books for children and young adults throughout the world. ***Jahandideh awarded in different literary festivals and prizes, such as:***

-*Winning Honorary certificate of award for selected poems from the Ministry of Culture and Islamic Guidance of Tehran province, 2011.*

- *Winning Honorary certificate of award for selected poems from the ceremony of Shahryar's memories held by the Ministry of Culture and Islamic Guidance of Tehran province, 2010*

-*Winning Honorary certificate of award for selected poems in Khoramshahr Victory Congress held by the Ministry of Culture and Islamic Guidance of Tehran province, 2012*

***She wrote many books, among them are:***

-*Little Prince 2<sup>nd</sup> (ISBN: 9786000493950)*

-*Dead Lanterns (ISBN: 9789647252836)*

-*Gluttonous King (ISBN: 9786006745428)*

-*Frowny Aunt (ISBN: 9786006745510)*

-*Little Squirrel (ISBN: 9786006745404)*

-*Lazy Frog (ISBN: 9786006745596)*

-*Gossipy Crow (ISBN: 9786006745633)*

-*Lazy Fox and the Ants (ISBN: 9786006745435)*

-*Gold Egg Duck (ISBN: 9786006745527)*

-*Little Ali's Bravery (ISBN: 9786006745374)*

-*The Hunter and Smart Birds (ISBN: 9786006745503)*

## **Title: Ghost' Washing Machine**

**Author: Shahram Shafi'i**

**Illustrator: Saleh Tasbihi**

**Publisher: Ghadyani**

**Years of Publishing:2014/3rd Edition**

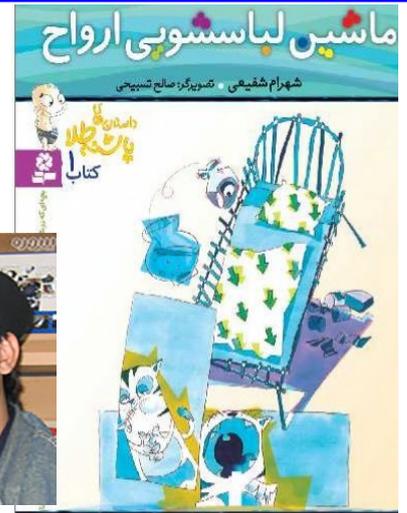
**No. of Pages:40**

**Age Group:14+**

**Size:14× 22**

**ISBN: 9789644178665**

■ **sample English text is available.**



### **About the Book:**

Golden-heel is living in an eight story building. She is playing and suddenly she hears a horrible noise. That was the tape player that belonged to a boy living in 4th floor which shook the whole building and destroyed its peace. The Golden-heel went into their home and connected the washing machine to the tape player to put an end to the noise. When the boy turned the player on, the washing machine started working noisily. The boy was home alone and panicked. He thought the ghosts are washing their clothes. He called his mom and asked her to come back soon and then fainted. Golden-heel slept calmly in the floor above and there was no sound coming from the 4th floor.



*The book is unique because of the creativity and imagination used by the author. Each story, from start to end is made up of childish imagination and thinking. The allegories and metaphors are delicately presented from a child's tongue. Illustrations are Black & With but still fresh and effective. The cover image transfers a certain type of thinking about the story to the reader which along with the name of the book, increase the excitement. Just after several I Ines, the reader will realize the difference between this book and what has been read before. The book is a sweet and lovely work for the children all over the world. Adventure-reeking reaches its peak in the book and pulls the reader with it.*

### **About the Author:**

**Sharam Shafi'i(1971/Tehran)** is writer, editor, humorist and journalist. He is known for his humor above all. Some of his works are: The Moon down the well(1997),Moonlight got married last night (2000)Creamy love(2004),Shre the joke with us(2016) and Don't lend the socks stink pent logy. Shafi'i has been awarded The Golden Moon award, Iran's book of the year and some others literary prizes so far.

## *Title: 33 Stories from Iran*

*Author: Hossein mikazemi*

*Publisher: Ghadyani*

*Years of Publishing: 217/8th Edition*

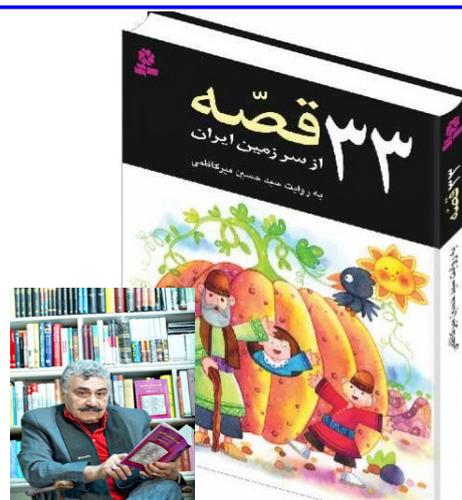
*No. of Pages: 190*

*Age Group: 14+*

*Size: 17× 22*

*ISBN: 9789645366085*

■ *English text is available.*



### *About the Book:*

The story of a mat-weaver old man who is invited to a suburb to weave mats. He encounters an old witch on the way and by repairing and embroidery of the witch's old mat breaks the spell of a girl who was turned into a mat by the witch. 25 youngsters pass near a graveyard. One of the dead rises from the grave and invites them to party for the next night. The next night only 10 of the 25 youngsters enter the grave. They see colorful dishes and gardens of fruits. After the party, when they get out of the grave manhole, they realize their nails has grown up to a finger length, and the hair on their on their head and face has turned white and their teeth has fallen. Those hours in the grave cost them 100 years of in the world of the living. They stayed alive for a few days and died afterwards.



*These are 33 stories by Mirikazemi and each one is presented to the reader through a readable and interesting style. Each Iranian tale is narrated by a different person whose name is indicated at the end of each tale. The author has collected all stories under one volume. Si nee the author has a vast research background on story contents and has published many articles in the field, this work is duly unique and perfect. Simple prose, different style of presentation for each story, creative thinking, descriptions with interesting highlights, are elements that make the book attractive.*

## ***Title: Seven Iranian Fairies & 29 More Stories***

***Author: Hossein mikazemi***

***Publisher: Ghadyani***

***Years of Publishing: 2008***

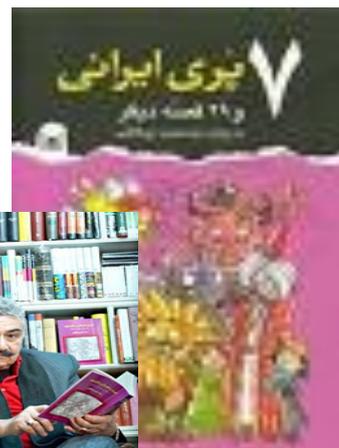
***No. of Pages: 208***

***Age Group: 14+***

***Size: 30 × 22***

***ISBN: 9789645364371***

**▣ *English text is available.***



### ***About the Book:***

long time ago, a shepherd married a pretty fairy called Golnazpari. She weaved carpets and her husband started to sell them instead of tending the sheep and they made a living this way. Until the city governor falls in love with Golnazpari and gives her husband a mission with the condition that if her husband cannot fulfill the mission, he would be killed. But Golnazpari with the help of 2 other fairies fulfill the mission and the husband is saved.

*The book includes readable and fresh tales that can be categorized as folklore. The stories are narrated by people whose names are indicated at the end of each story. The tales are interesting and their freshness and beauty can be felt once the story is read. Simple prose, author's style, creative thinking within every tale, nice storytelling and environment development are unique elements that make the stories attractive. The author ( or narrator) explains that this is the first time these tales have been gathered in a book and no one has ever heard of them before. The narrator indicates his presence at the end of each story with a short sentence (We came.) and this is another cute point here which is new to the reader.*

## **Title: Tin Tin and Sinbad**

**Author: Mohammad Mirkiyani**

**Illustrator: Mohammad Hossein Salavatiyan**

**Publisher: Ghadyani**

**Years of Publishing:1994**

**No. of Pages:160**

**Age Group:14+**

**Size:50 × 22**

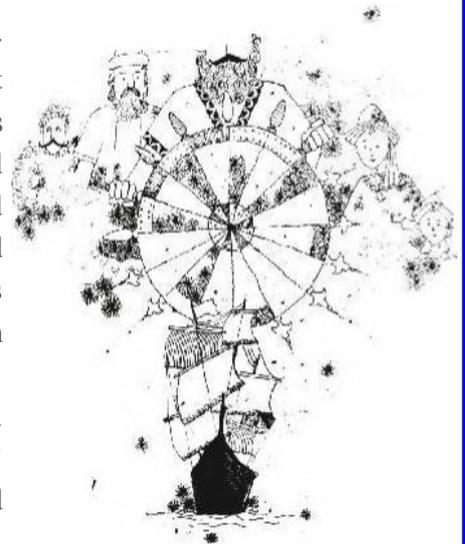
**ISBN: 9789644170072**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Tin Tin, Captain and Professor Travel by ship from West to Orient to conquer this land. Sinbad, Aladdin and their friends want to defeat Tin Tin et al. And take the East away from their tyranny. Tin Tin. uses various tricks and fail every time. Tin Tin orders an ugly gorilla to detach the Sin bad ship from the sea but Aladdin uses the magic lamp to save the ship and turns over Tin Tin's ship. Tin Tin goes to desert to make a headquarter and attach East. Sinbad gets informed of the plan and changed path towards the marshland. But Tin Tin and Captain's tricks have no end: Captain drains water reserves of Sinbad. at midnight to block their progress but Sinbad gets water by assistance of the magic lamp's jinni. Finally Captain. encounter a man called Rostam who can lift two elephants up in the air! His power frightens them and they decide to leave the East. They fail and Sinbad. protects the Eastern boundaries bravely as ever.



*The book has 19 chapters that define its space. The story is between East& West and finally Westerners who try to conquer the East are defeated. Lt is a new imaginary tale that is made up using old elements. The heroes are world-famous like Sinbad -as a tall youngster with oriental clothes Sinbad who is Iranian and the Belgian Tin Tin. The characters are configured to create a readable story for any teenager. The story is not repetition of the past and includes high humanitarian values at global level. The sentences are simple but thoughtful such that their heroic style is preserved. The focus is about connecting world heroes. The book can be an international work that is attractive for the children of the world. Illustrations are few and the narration bears the load.*

### **About the Author:**

**Mohammad Mirkiyani(1958/Tehran)** has written for young adults in different genres. Among his books are; My lonely day(1989), Alley kids(2003),Our story became a proverb(2005),That's the end of our story(2011), and our good stories(2015).

## **Title: Samak Ayyar (2 Vols)**

**Author: Hossein Fattahi**

**Publisher: Ghadyani**

**Years of Publishing: 2014/4th Edition**

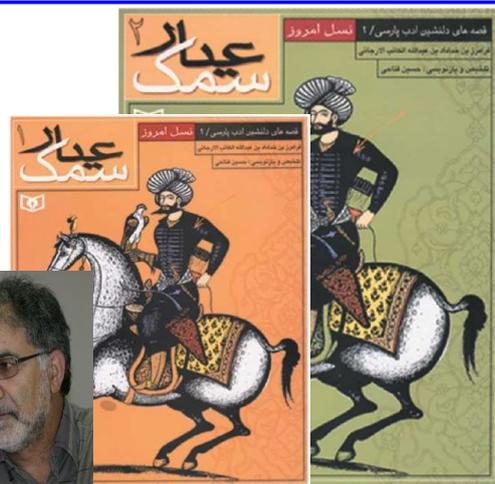
**No. of Pages: 384**

**Age Group: 14+**

**Size: 17 × 22**

**ISBN: 9789644174131**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Marzbanshah had a son called Khorshidshah. Khorshidshah goes hunting and encounters a girl called Mahpari. He strongly falls in love with her and travels to Chin-0-Machin to ask for her hand. But Mahpari has many admirers who want to marry her and Khorshidshah must overcome all of them. In China, he encounters Samak Ayyar who helps him destroy all castles and break all spells. Finally Khorshidshah and Mahpari get married but the same night they are kidnapped and get imprisoned in Machin. Samak releases them from prison and Khorshidshah sits on the royal throne. Mahpari is near delivery time but after a while she cannot give birth to her baby and dies.

*Samak Ayyar is a famous Persian folklore that has been a source of amusement and entertainment of Iranian people for centuries. The story is important in several ways. Firstly, the story is a valuable treasure of lexicon and terms, literary imagery, and also it is the longest text remaining since 6th & 7th century. The story language is popular prose without ornaments and complexity and this makes the story much sweeter and sincere and depicts a realistic character development. There is only one original copy of the book in Badlian Axsford library. There are useful info and nice imagery of Iran an social, political and cultural environment in 6th & 7th century and therefore the book is unique in its o.vn right. The hero is Khorshidshah who falls in love with Chinese king's daughter and goes there and fights Machin's king. Samak Ayyar helps him at every corner. In fact the real hero is Samak Ayyar.*

### **About the Author:**

**Hossein Fattahi (1957/Yazd)** is one of Iranian well-known writer and penned many books for young adults. Among his books are: Island boys (1997), Bandits (1997), Star boy (1988), Elias (2005), .....

Fattahi was awarded various literary prizes such as Iran's book of the year award and Golden plaque award.

## **Title: Adventures of Constable Abdi's Son(2 Vols)**

**Author: Mohsen Khoraman**

**Publisher: Ghadyani**

**Years of Publishing:2016/4th Edition**

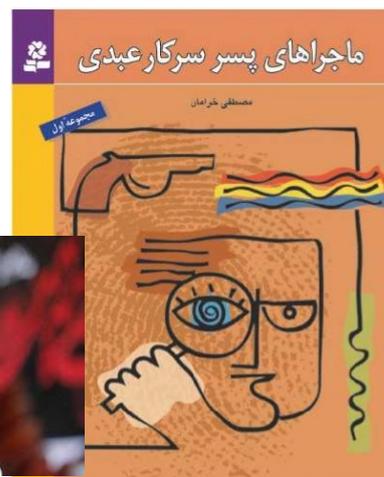
**No. of Pages:366**

**Age Group:14+**

**Size:17 × 22**

**ISBN: 964-417-391-0**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Constable Abdi and his spouse Fatima and their son Abdollah join forces to open the knots in police files. Abdollah suggests a hypothesis that helps his father solve the mystery of a lost ring that belonged to the jeweler. In fact the female customer stuck the ring with a piece of chewing gum until later she finds the opportunity to pick it up. Abdollah and his mother solved the mystery of stolen money from a man who returned from bank and his car's tire gets a puncture. Abdollah realized that the people who helped the man to repair the puncture were partners and created an opportunity until the chief thief took the money out of the car.

*The book includes 15 police stories for teenagers. A family who are interested in police adventures, lovingly and together cooperate to open the knots put before the father of the family. Father is always successful through consulting his family members. The stories are interesting and sweet. Each one narrates police adventures that is attractive and exciting for the reader and is full of unpredictable events. The stories are divided into 3 parts. Giving a new case to Abdi, describing the case for the family, and hypotheses and ideas of Abdollah and his mother that conclude the case. The climax for a teenager audience is when creative and insightful ideas of Abdollah about peripheral events lead to correct strategy of which his father was ignorant. The nice point in the book is accepting the ideas of a teenager by a father who trusts him. The police adventures and curious and scandalous trends are sweet and interesting for teenagers. In addition to entertainment, the book is a source of enhancing thinking skills and hypothesis build up for approaching problems. The sentences are simple and comprehensive yet induce a sense of mystery that adds to the beauty of the tales. The author has been successful in transferring the whodunit atmosphere full of secrets and pitfalls. Excitement, fear, anxiety and a sense of victory are perfectly transferred to reader and motivate the youngster's potentials*

### **About the Author:**

**Mostafa Khoraman (1956/Tehran)** mostly writes for young adults and their today's concerns. The characters in his stories mostly belong to the low income class and their relationships are close and warm. Among his books are : The rock and the glass(1990),Thethdays(1999),Girles versus girls(2011) and Straw hat(2015).

Khoraman was honored in various literary prizes such as Hello children festival , Shahid Ghanipour book festival and Book festival of Kanoon.

## **Title: Jori Jortan Adventures**

**Author: Jafar Ebrahimi**

**Illustrator: Hamid davoodi**

**Publisher: Ghadyani**

**Years of Publishing: 2014**

**No. of Pages: 136**

**Age Group: 14+**

**Size: 17 × 22**

**ISBN: 9789644171314**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Jori Jortan is a lazy but brave boy who goes to the forest one day to gather firewood with his friends. They get lost on the way back and reach the Light & Sound two-way crossing. Jori advises the children to take the Light way but further they encounter a spotty white demon. Jori Jortan throws soil into the eyes of the demon and saves his and his friends' lives. But after children go back to the village and tell people about the incident, no one believes they had actually seen a spotty white demon and overcome it. Hunter and prays for him and God heals him. Thus, the hunter spares the deer to the man for that.

*The story is taken from an Azari tale called Jori Jortan which means little Jortan. This folklore is popular among Iranian children. The demon stories have always been a favorite theme of child audience and the author has successfully created an innovative work. The book has been printed several in editions and this time its new version has been included in a children's novels collection. The author creates an imaginary environment full of unpredictable events and excitements. The prose style is attractive and instead of strange events, the text can relate with the reader eloquently and motivates curiosity in the reader.*

### **About the Author:**

**Jafar Ebrahimi (1951/Ardebil)** is poet and story writer for young adults. The categories of his writings vary, covering poetry, stories, rewriting, biographies. His tender style and poetic outlook appear in his stories too. Some of his works are; Hoopoe's song (1999), I have come to love (2003), Mysteries in the wind (2007) and the bird is my sister (2014). Ebrahim won the Iran's book of the year award, and some other literary prizes.

## ***Title: Friday surrounded by Detectives***

***Author: Jafar Ebrahimi***

***Publisher: Ghadyani***

***Years of Publishing: 2015/5th edition***

***No. of Pages: 295***

***Age Group: 14+***

***Size: 17 × 22***

***ISBN: 9789644171475***

***Sample English text is available.***



### ***About the Book:***

A boy called Friday is living with his mother in a city called Accidental. Friday decides to find a job to help his mom and encounters a detective called Jijinanak and gets employed as his assistant. But when a detective like Mr. Poirot, Ms. Marple, detective Caster, Sherlock Holmes and Derek, he understands Jijinanak & Miminak are runaway criminals and decides to attack their hiding place, the Guesthouse of the dead. But they escape and go to another place. The detectives attack the new Jijinanak hi de-out which is a grave in a graveyard and arrest them.

*The story contains 13 chapters and in each chapter there are unpredictable events. The climax is at the end which also gives a hint of the title. Here, the passion, fear, and unimaginable events that happen to Friday will fascinate any reader. The author has created a police adventure using simple and charming prose and of course full of secrets which will motivate the adventure-seeking and curiosity feeling in every teenager and can be sweet, amusing and exciting for any reader. The language and style of the author is fresh and innovative. The Accidental City, whose name and even monetary unit is the author's brainchild, using amusing names, and presence of all movie detectives all over the world, puts reality and imagination together and make the story doubly beautiful. The book has been printed by a successful publisher in Iran.*

### ***About the Author:***

***Jafar Ebrahimi (1951/Ardebil)*** is poet and story writer for young adults. The categories of his writings vary, covering poetry, stories, rewriting ,biographies. His tender style and poetic outlook appear in his stories too. Some of his works are; Hoopoe's song(1999),I have come to love(2003),Mystries in the wind(2007) and the bird is my sister(2014).Ebrahim won the Iran's book of the year award, and some other literary prizes.

## **Title: 28 Tales from Mosibatname of Attar**

**Author: Jafar Ebrahimi**

**Publisher: Ghadyani**

**Years of Publishing: 2015**

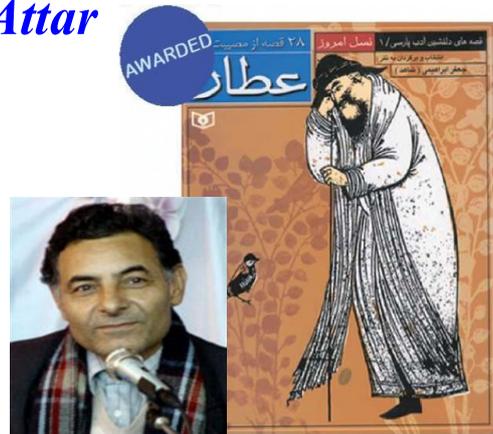
**No. of Pages: 136**

**Age Group: 14+**

**Size: 17 × 22**

**ISBN: 9789644173363**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

A hungry dog was passing a waterway and found a fresh cookie. It started to eat the cookie but suddenly saw a round white thing in the water. It mistook the Moon reflection with another cookie and thought that one is bigger and since it is very hungry, two cookies are better than one. The greedy dog threw the cookie under teeth on the water bank and jumped into the water but it could not catch anything instead of much effort. It came out of the water and searched for the first cookie, but it had turned into mush because of absorbing water. Dog jumped into the water again to catch the cookie in the water (the Moon) but after a while came out weary and more hungry and also lost its real cookie.

*Attar is a great poet and mystic in Iranian literature. He was practicing medicine and also sold drugs. His works are divided into prose and poetry and reflect moral/mystic ideas. Mosibatnameh is poetry and the author has turned it to simple and flowing prose. This book contains 28 instructive and mystical stories. The stories have their own language which feels sweet to any reader. Characters and style offer a type of freshness that make the book a god reading experience for any reader around the world. Morals and instructive points are thought to teenagers through innovative stories that are unprecedented. Learning lessons from normal and daily events is the main point of this book and it is transferred to the readers.*

### **About the Author:**

**Jafar Ebrahimi (1951/Ardebil)** is poet and story writer for young adults. The categories of his writings vary, covering poetry, stories, rewriting, biographies. His tender style and poetic outlook appear in his stories too. Some of his works are; Hoopoe's song (1999), I have come to love (2003), Mystries in the wind (2007) and the bird is my sister (2014). Ebrahim won the Iran's book of the year award, and some other literary prizes.

## ***Title: Two Unripe Dates***

***Author: Ferydoon Amoozadeh Khalili***

***Publisher: Ghadyani***

***Years of Publishing: 2000/2nd Edition***

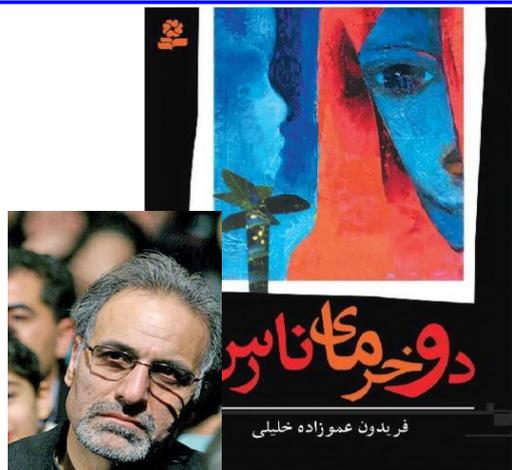
***No. of Pages: 54***

***Age Group: 14+***

***Size: 17× 22***

***ISBN: 964-417-046-6***

**■ *English text is available.***



### ***About the Book:***

Sohrab's father was preparing him to take him to Iranshahr for sale. His father and mother washed him thrice with cedar and clothed him with clothes he usually wore only in new year celebration. They used a pickup van to reach Iranshahr market. They waited in an inn for the customers. The 1st customer checked Sohrab's teeth and did not like them and went away. Meanwhile Sohrab caught the sight of a girl sitting before them. As his attention was drawn to the girls' eyes, the 2nd customer who was a Qajar man could not settle a price with Sohrab's father. Next, 3 well-groomed lords came and after discussing the price with Sohrab's father went towards the girl and after a while the girl's father got his money and sold the girl to the 3 lords. Sohrab asked his father to sell him to the 3 lords but his father said that it had become late. The girl was trembling, she looked at Sohrab and went with the 3 men. Sohrab and his father stayed all day and the father was talking to himself about lowering Sohrab's price.

*The book includes 3 stories and the main one whose title is the title of the book relates to southern Iran. The dialect, language and lifestyle of this part of Iran are delicately described throughout the story. The unfamiliar words are explained in the footnotes. The story is incredible and interesting for teenagers who so not know about this range of Iranian population. Other tales titled Qorbati and Grandfather complete the collection. The common theme among the stories is a teenager as the main character who is fighting the incidents happening around him. The context in each story is unique and can be sweet and interesting for any reader around the world.*

### ***About the Author:***

***Freydoom Amoozadeh Khalili(1960/Semnan)*** is Iranian well-known writer and journalist. The downplayed and objective tone that Amoozadeh uses in the fiction combined with humor gives his works certain features. Among his works are: Three-month Holiday(1983),The God rainy Days(1999),The Crows of Saat boulevard (2007),Black Yellow(2009) and The Small Book on Writing Stories(2012).Amoozadeh was awarded Iran's Book of the year award ,Best Book Award of Kanoon and Silver Flying Turtle Award.

## ***Title: The Sea has become my Horse***

***Author: Naghi Soleimani***

***Publisher: Ghadyani***

***Years of Publishing: 2012/4th Edition***

***No. of Pages: 128***

***Age Group: 14+***

***Size: 17× 22***

***ISBN: 9789645365934***

***☐ Sample English text is available.***



### ***About the Book:***

Mohammad was a cosset to his parents. His father was a textile seller and tried hard to make her son famous. Mohammad loved reading and rarely played with the children in the alley. Gradually Mohammad got strangely worried. He thought no one can understand him. A madman appeared in the neighborhood and that triggered Mohammad's father to talk with Mohammad. The father realized that in spite of his desire, Mohammad should find his own fate. Mohammad hams obsessively fasted and read Quran. One day while reading Quran, he reached a verse that defined his life path. He decided to travel and traveling aged him. But travel experience and getting to know a person called Molavi (Molana) fulfilled Mohammad Shams Tabrizi and also it was a starting point in the life of Molavi's.

*The Sea Has Become My Horse is the life story of a man who remained unkno.vn for 8 centuries. Critics doubt his real existence! Mohammad Shams Tabrizi was a prominent mystic and writer and Molavi always called him his master and mentor in his poems. The book is the life story of Mohammad Shams Tabrizi and it is divided into 4 sections: Burning Love that relates to his childhood and youth. The 2nd section is about his numerous trips. The title of 3rd section is Flying Shams that relates the tale of encounter with a young man called Molavi who changes his life path and finally leads to disappearance of both which is still an enigma. The final section is itself another opening and is titled Rebirth. It is about an event that revives Shams in the spirit of Molavi. The language is sweet and simple and words are selected such that the teenagers easily understand them and the story context transfers to the reader. The fiction is consistent. It is surely exciting for non- Iranian readers such that it makes them curious and motivates imagination..*

### ***About the Author:***

***Naghi Soleimani (1961/Tehran)*** is an Iranian writer, critic and journalist who concentrates more on young adults in his works. Some of his books based on the biographies of great religious figures. Dark blue circles (2007), Momentarily (2002), Brother (2008) and Dad's heart in his sock (2009) are some of his works.

## **Title: *Sufi and the enchanted Lamp(3 Vols)***

**Author: Ibrahim Hassan Beigi**

**Illustrator: Pezhman Rahimizade**

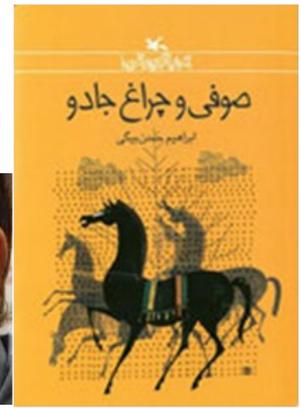
**Publisher: Kanoon**

**Years of Publishing: 2014/2th Edition**

**No. of Page: 252**

**Age Group: 14+**

**ISBN:978-964-391-622-0**



■ **Copyright sold: Iran(Kanoon Pubs.), Algeria( Al-Beit Pubs.)**

■ **Sample English text is available.**

■ **Honored in the Year of Book Prize in Iran,2010.**

■ **Honored in the Season of Book Prize in Iran,2010.**

### ***About the Book:***

Sufi was a 13-year-old lad who dreamt of owning a horse. He had a sheep, which he took to the desert every day. One day the sheep's leg hits a metal object. Sufi picks up the object and notices that it is a magic lamp. The magic lamp helps Sufi to have a horse and Sufi participates in a horse riding race but cannot win. Sufi's mother gets ill and the doctor says Sufi's mother must undergo an operation and the fee is very high, but once again the magic lamp helps Sufi. Sufi decides to participate again in the horse races and he wins the race. When they take Sufi's mother to doctor once again, the doctor says a miracle has happened and there is no need for operation and his mother's condition is quite well. Although Ghafoor, son of Tvaq Haji, is in the same age-group with Sufi and they do not go along well with each other, however Sufi endures Ghafoor's sarcasm and bears the responsibility of cleaning the stable and tending to the horses. In the stable, Sufi meets a sick horse that is just a consumer and is unable to get up from its place. Sufi decides to make this horse peppy and pump it up so it becomes suitable for riding like other horses.

*The adventures of the book occur amongst the Turkmen tribes and introduces some of their customs. The author is using the ancient legend of the magic lamp and inserts it into the life of a Turkmen teen called Sufi and narrates a fantasy fiction for teens. This novel starts slowly. The author begins the story with Sufi and his parents attending the wheat celebration and simultaneously with this start, introduces the story characters from by dialogues of its main hero, Sufi. The normal life adventures of Sufi are transformed with a strange event. Sufi finds a magic lamp in which a baby giant resides. From the moment of meeting Sufi, the baby giant puts an end to his expectations and says that the magic lamp giant jinni who makes all wishes come true is a fantasy and kids must strive to realize their dreams. They must recognize the magical power of their soul and use it duly. The story plot is simple and clear.*

### ***About the Author:***

**Ibrahim Hassan Beigi** is one of the well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them translated and published in other countries. His travels to all around Iran gave him the opportunity to collect drafts for his later stories. Hassan Beygi's books are characterized by a simple narrative with theme of social affairs. He has published 90 novels, adult short story collections and children and young adult books, which some of them are popular and high seller among teenagers and young adults. His books have been translated into other languages and published in different countries.

## **Title: Rhino Trips (6 Vols )**

**Author: Fariba Kalhor**

**Illustrator: Mohammad Hasanpoor**

**Subject: Story**

**Publisher: Soroush**

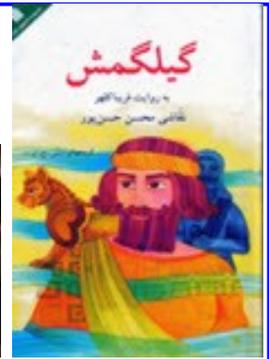
**Year of Publishing: 2001/Second edition**

**No. of Pages: 123**

**Size: 14×21**

**Ages: 14 and up**

**ISBN: 964435673**



■ **Sample English text is available**

### **About the Book:**

This book is a literary epic written 4000 years ago on 12 cuneiform clay tablets. In the present book, the epic has been simplified for children and teenagers. Gilgamesh is a heroic, autocrat and powerful king who make trouble for his subjects instead of making well. During his fight with a competitive strongman, he turns to people and learns about them while struggling between life, death and power. Gilgamesh takes a risky trip to achieve immortality and goes through deadly mountains, forests and seas... and even enters the land of the dead underground to find one of his ancestors who allegedly had discovered the secret of eternal life. Ultimately, the hero finds his godfather but..... The skilled Iranian author narrates this work with an eloquent and fluent prose for teenagers. The epic casts a glance from the depths of the history at love, training, nature, and life and death mysteries. The book imitates the original format and is written in 12 sections titled 12 Tablets and a B&W image accompanies each section.

### **About the Author:**

**Fariba Kalhor (1971/Tehran)** is well known for Iranian young adults. Her books often enjoy religious and social concepts. She wrote more than 50 titles for children and young adults and they were published by great publishers in Iran. "Fariba Kalhor" began its presence in the magazines of the sixties, in the field of child and adolescent fiction and adult literature and made many works in this field. She was "Child Soroush" magazine chief editor since its establishment till 2003 (about 13 years) and was cooperating with Hamshahri children issue. In 2011, Kalhor published three novels called "End of a Man", "Start of a Woman", and "My Dear Husband" and put her steps as an adult novelist too.

## **Title: Carrot Ice-cream (Short Story Collection)**

**Written by: Farhad Hassanzadeh**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2014**

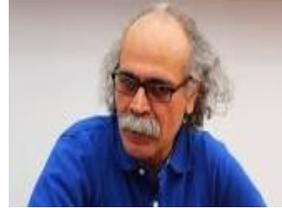
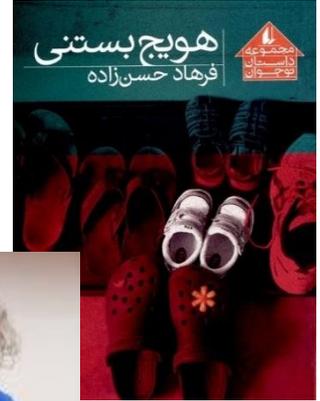
**Age Group: +12**

**ISBN: 9786003530539**

**Size: 14.5 cm x 18.5 cm**

**Pages: 128**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

The stories of this title are all based in the modern environment of today's city and have entangled with young adults' lives. These six stories are mainly realistic ones with delicate tracks of humor. Some of the characters and their dialogues can also be interesting for adults and this could add to the values of the book, for younger adults always like to read adults' literature. On the other hand, there are clear evidence of author's fascination with adolescents' language and slangs. This alone can attract a wide range of audience for this book. Moreover, Farhad Hassanzadeh is among very prolific and well-known Iranian authors for children and young adults. His books have been translated in many countries around the world, and he has won many national literary awards so far. It's worth mentioning that parallel stories in each of the six chapters of the book have prominent roles in inspiring creativity and delicacy in younger readers.

### **About the Author:**

**Farhad Hassanzadeh(1962-Abadan)** , an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

**Among his books are following as:**

*The statues' Finger(1997)*

*Bath Symphony(1995)*

*The Raisin smiles of the Happy Family(2003)*

*The Seventh Bench by the Lake(2006)*

*The Scorpions of the Ship Bambak(2009)*

*This Weblog is Relinquished(2013)*

*Carrot Milkshake(2015)*

Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as:

**-Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers**

**-Silver Flying Turtle Award**

**-Children's' Special Book Award**

**-Best Book Award from Shahid Ghanipour Book Festival**

## Title: Group 5+1

Written by: Farhad Hassanzadeh

Illustrated by: Zainab Hosseini

Publisher: Ofoq

Publication Date: 2016

Age Group: +10

ISBN: 9786003532960, 9786003532977, 9786003532984, 9786003532991

Size: 14.5 cm x 18.5 cm

Pages: 64, 64, 72, 72

(Series for Children)

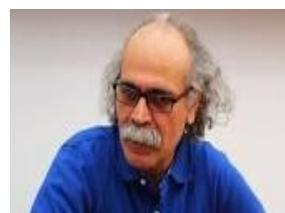
1- The Troublesome Birthday Party

2- The Man Who Found Himself

3- Corpse... Unauthorized

4- Biz... Biz... Business

■ Sample English text is available.



### About the Book:

P5+1 is the latest work by Farhad Hassanzadeh, who is among the most well-known authors for children and young adults in Iran. He has numerous works with national and international acclaim, such as *Goodnight Commander*. In this collection of short novels for younger readers, there are stories about friendship, unity, sense of humor, curiosity, and of course, lots of fun. In recent years, short novellas for children at the early years of primary school have been celebrated around the world. Many critics, school teachers, and parent believe such books will help them to raise book-loving children and adolescents. G5+1 is one of few Iranian series, with interesting characters, whose relationships and friendships are full of unexpected adventures and life lessons. Therefore, translating of this series would not cause any damage to its authenticity.

The stories revolve around 5 kids (and the plus one, is one of the boys' younger sister) who are neighbors in an apartment, and they face various stories, such as an unwanted birthday, burglary in their building, a strange man, and funny enough, running a house business in order to have enough money to buy out their school. Everybody knows 5 plus 1 equals 6, oh, but not here. Here 5 plus 1 equals storm, typhoon, earthquake, clamor, cheer, glee, and one hundred other things!

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

## **Title: Lucky Wednesdays' Gum**

**Written by: Navid Seyed Ali Akbar**

**Illustrated by: Rashin Kheirieh**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2015**

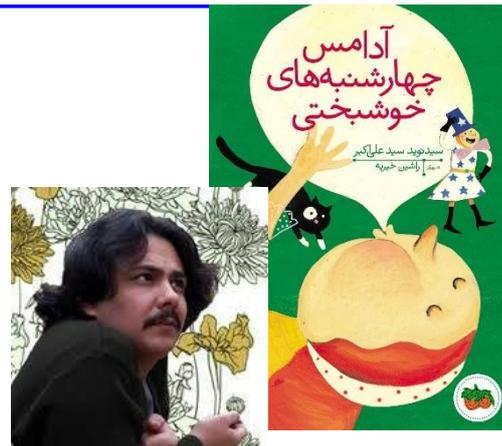
**Age Group: Pre-school**

**ISBN: 9786003531499**

**Size: 23.5 cm X 16 cm**

**Pages:24**

■ **English text is available.**



### **About the Book:**

This is a beautifully woven tale of magic, optimism, and the contrast between children's and adults' worlds. The protagonist of the title is a little girl, who is not rich, does not live with her parents, her best friends are city cats, and not everyone is kind to her. The contrasting view between how she sees the world and how others do, has created such a unique tale of fantasy. The girl finds a pack of gum, which brings luck only in Wednesdays. She embarks upon the path to find out what day of the week it is, and encounters three grown-ups, busy with their mundane problems. None of them pays much attention to her question, but she uses her wishes to give them what they need. Suddenly, she realized that today is Wednesday, and that she has used all her wishes, given to her by the magical gum, on others without even knowing it. But she is not sad or disappointed, she goes to sleep, thinking about another tomorrow, and the simple life she has for her own. When we all imagine the possibility of granting our wishes, we, as humble as we might be, think of wild wishes and cannot get enough of it. But the main message of this title, unlike any other, is the simplicity of life and the intricacy of coincidence. Reading it, with its delicate illustrations, and very fluent language and narrative, can offer a different experience for children around the world.

### **About the Author:**

**Ahmad Akbarpour (1970-Shiraz)** is an Iranian well-known author mostly write for young adults and juveniles. In his stories, he deals with themes such as fear, loneliness and peace. However the most dominant characteristic of his works is their humor. Akbarpour have penned many novels for young adults. Among them are:

-*Good Night Commander*( 2014-Ofogh Pubs.)

-*Amazing way*(2012-*Charkh o falak* Pubs.)

- *If I were a pilote*( 2009-*Elmi farhangi* Pubs.)

-*Three magical whistles*(2008-*Ofogh* Pubs.)

Akbarbour were awarded in different Literary Prizes such as: Book of the year award, UNISEF's selected book, IBBY Honor Diploma, Library of Munich.

## ***Title: I Was A Deer***

**Written by: Ahmad Akbarpour**

**Illustrated by: Narges Mohammadi**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2016**

**Age Group: Pre-school, primary school**

**ISBN: 9786003532397**

**Size: 23.5 cm X 16 cm**

**Pages:**

■ **English text is available.**



### ***About the Book:***

Winner of three international awards in 2009 and 2014 (First prize of Korean Illustration awards, Illustration Contest of Portugal, and Sharjah's Illustrated Book of the Year), *I Was A Deer* is the story of hunters and prey; a concept as old as first hunters and gatherers on the face of the Earth. The author tells the tale of a deer, hunted during the hunting games of a king. The illustrations masterfully depict the ups and down of life as a wild deer in the meadows. Nowadays, there are many disputes over the poaching of wild animals, and this story can bring about the right discourse for children, for it is narrated from the point of view of a wounded deer. In *I Was A Deer*, after we read and see the beautiful life of wild deer, there comes the king and his companions, who with their bows and arrows, hunt down the animal just for the fun of it. However, the king himself becomes the victim of his hunting, when he's thrown down from her horse, whose rein is tangled in the branches of a tree. The deer, lost and in pain, tries to free the horse, and that's when the king's daughter comes along. She takes the wounded deer to the palace and look after it, but the poor creature dies. This perhaps can be the most touching part of the story, for the deer is still talking to the readers, mentioning that he misses his family and friends: *I am a deer, but a dead deer, But I still long for my kind to wander around in the meadows.*

### ***About the Author:***

**Ahmad Akbarpour (1970-Shiraz)** is an Iranian well-known author mostly write for young adults and juveniles. In his stories, he deals with themes such as fear, loneliness and peace. However the most dominant characteristic of his works is their humor. Akbarpour have penned many novels for young adults. Among them are:

-*Good Night Commander*( 2014-Ofogh Pubs.)

-*Amazing way*(2012-*Charkh o falak* Pubs.)

- *If I were a pilote*( 2009-*Elmi farhangi* Pubs.)

-*Three magical whistles*(2008-*Ofogh* Pubs.)

Akbarbour were awarded in different Literary Prizes such as: Book of the year award, UNISEF's selected book, IBBY Honor Diploma, Library of Munich.

## ***Title: Scorpions of the Ship Bambak (Novel)***

***Written by: Farhad Hasanzadeh***

***Publisher: Ofoq***

***Publication Date: 2015***

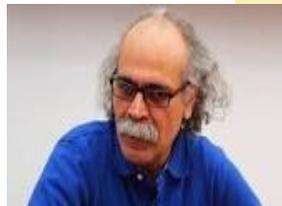
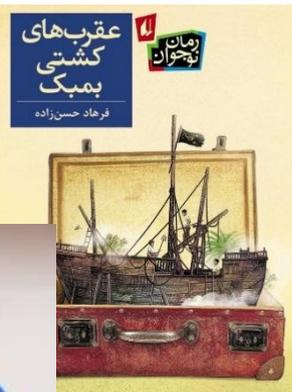
***Age Group: +12***

***ISBN: 978-964-369-594-1***

***Size: 14.5 cm x 18.5 cm***

***Pages: 202***

■ ***Sample English text is available.***



### ***About the Book:***

Set in southern part of Iran, by the Arvand River, the novel is narrated by its protagonist, Khaloo, who has some conversations with the author, too. He identifies himself with Huckleberry Finn. This Iranian Finn is experiencing two adventures at the same time: Keeping a suitcase filled with banned political books (during the beginning of the Islamic Revolution), and, falling in love right in the middle of the turmoil. He is a member of the Scorpio gang, all the others also belong to poor and marginal groups, living outside a big city. When Khaloo gets attracted to the daughter of a wealthy family, the author finds the opportunity for treating the clash between two separated and disparate classes through the innocent love of the two youngsters.

"I was on the way to Bambak. There was no place like Bambak. As I mentioned before, Bambak was our hang-out. A cozy place, whose owner was serving his sentence—condemned for homicide or betrayal. He had got life sentence.

It seemed to me, beforehand, the term "life sentence" was the name of a horrific prison. But sometimes after, it was in the movie that I got to know— by seeing and hearing — the meaning of life sentence: Serving a life time in prison, Until the last breath. Until the final creed. So, that is how Bambak became ours, or how we became its owner. I mean, we thought when he'd got life sentence, then never ever he does find a chance to look for it. Besides, some unprincipled thieves had taken away its engine, and generator, and all that was precious. In other words we were owners of a stripped down boat, anchored by an abandoned pier, forever. What relieved us was the fact that nobody would pass by the pier and the surroundings. What would hold people back from it was the marshy terrain. After each flow, all the lands— near and far— became inundated and then, maybe some small fishing boat would pass by."

### ***About the Author:***

***Farhad Hassanzadeh(1962-Abadan)*** , an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

## **Title: *The Ogre Conserve***

**Written by: Mehdi Rajabi**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date:**

**Age Group: +12**

**ISBN: 9789643699680**

**Size: 14.5 cm x 18.5 cm**

**Pages: 220**

■ **Sample English text is available.**



### ***About the Book:***

Mehdi Rajabi has been a well-known author for a decade now. He always says his main passion is to write novels for younger adults. He has won a number of literary prizes so far, such as: Yalda Literary Prize, Isfahan Literary Prize and winner of Best Book for Children and Young Adults.

The Ogre Conserve has a twist in it: a good boy who wants to be bad. Tooka is a clever boy, with whole lot of problems at home and at school. His father passed away and his mother is so depressed she doesn't care about Tooka. In School, there are always some bully boys who want to hurt him. Hi is alone, has no friends, and gets bitten all the time. Someday, he buys a book from an old lady: the biography of a criminal. Some parts of this memoir is dextrously woven in the context of the book. Tooka decides to be a criminal because his current life is very disappointing to him. The old lady sold an Ogre Conserve to Tooka as well. The Ogre is big, bitter, speaks nonsense, like the colour yellow and doesn't obey Tooka. When Tooka's finger is broken in a fight at school, he has to stay home and then he'll get to know the magic of numbers. His mathematics brilliance is flourished and he becomes a well-known math scientist. He no longer wishes to be a criminal, for now he is famous and loved.

### ***About the Author:***

***Mehdi Rajabi***

***1980-Khomein***

***Mehdi Rajabi*** majored in filmmaking and dramatic Literature. He is one of well-known new generation authors in Iran that understand the language of today's youth very well. The teens in his stories are clumsy and solitary. His books have attracted the attention of critics and honored his stories.

### ***Among his books are:***

***-The Dark Sisters(2015)***

***-The Hair-braiding Sandwich Maker(2015)***

***-The Criminal Confesses(2015)***

***-The Mystery of the Magic tree(2014)***

## **Title: Porcupine Cousins**

**Illustrator: Atieh Bozorg Sohrabi**

**Author: Majid Rasti**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2015**

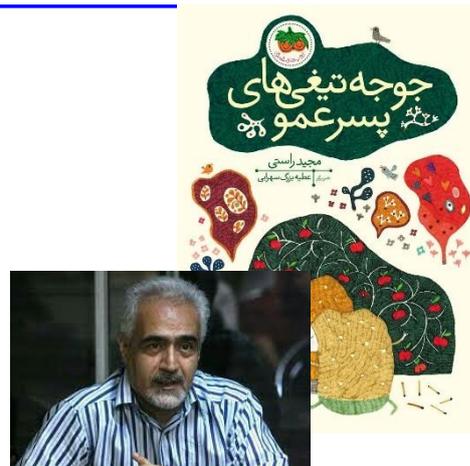
**Age Group: Pre School**

**ISBN: 9786003531512**

**Size: 23.5 cm X 16 cm**

**Pages: 20**

■ **English text is available.**



### **About the Book:**

This is the sweet tale of two Porcupines, who happen to be cousins. They're on their way to reach the Porcupine City. One is called This and the other one, That. In the text's story, they are indicated with colours, one orange, and the other, purple. They want to rest, but they both move around and decide to fight: one spine from That and the other from This, while they're both hiding on the two sides of a big rock. They threw spines at each other and as the night fell, they both went to sleep, without knowing that each and every last one of their spines had been thrown.

The next day they started missing one another. They collected the other's spine and set out to look for their cousins. They both rounded the rock but never reached their cousin. At sun down, they heard a crowd calling their names. The citizens of Porcupine City were looking for them and eventually, found them. The porcupine cousins are once more reunited.

### **About the Author:**

**Majid Rasti(1954-Tehran)** started his carrier in writing for children in 1976.He I s the member of the Iranian Association of writers. Rasti takes writing for preschooler more seriously and most of their books target this age group..some of his books are:

-*Cousin Hedgehogs(2015-Ofogh Pubs.)*

-*My Elephant and I (2014-Peydayesh Pubs.)*

-*Donya is to be born (2013-Soroush Pubs.)*

-*Water Said...(2013-Nashre Shar Pubs.)*

## **Title: Real Madrid**

**Written by: Mohammad Tolouii**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2014**

**Age Group: +12**

**ISBN: 9789643699994**

**Size: 14.5 cm x 18.5 cm**

**Pages: 136**

☑ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Mohammad Tolouie is an Iranian author, mostly famous because of his books for adult readers. He has won numerous national prizes, among which Golshiri Prize can be mentioned. This time, he has written a novel for young adults and the audience seems to like it very much.

Real Madrid, as obvious from its title, is a book about Iranian's love for football. A group of young boys from South of Iran, decide to go to Dubai and play a match against the younger players of Real Madrid, one of the greatest football clubs of all time. Their coach, Mr. Jalali, helps them to get on a boat to reach Dubai, but they are forced to swim 3 km to reach the shore. In Dubai nothing goes as plan: they have nowhere to stay, no money to practice, nothing to eat, and no one to ask for help. In the meantime, Mr. Jalali is caught by the police, accused of kidnapping his own daughter who lives in Dubai with her mother. Abou, an old Iranian football player comes to their rescue and bring them to the stadium to play with the great Real Madrid, but this is not the happy ending of the story...

The sweet southern accent of the boys and their simplistic minds, plus the twists of the story are the reason behind Real Madrid's literary value and its success in the market.

### **About the Author:**

**Seyyed Muhammad Tolouii**

**1979-Rasht**

**Muhammad Tolouii**, Iranian poet, writer and translator, studied filmmaking and performance literature. His first novel titled as "Victim of the Favorable Wind" in 2007, awarded in "Vav" Literary Prize in Iran. Among his books are:

**-Father's Training(2014)**

**-Anatomy of Depression(2016)**

**-I am not Janet(2011)**

Tolouii's books awarded in many Literary festivals and prizes such as:

**-Chehl Literary Award**

**-Golshiry Literary Award**

**-Vav Literary Award.**

## **Title: Vampires(5 vols.)**

**Tehran, Ghosts' Alley  
Meeting the Vampire  
The Ghost of Death  
The Cloud Forest  
The Hunting Night**

**Written by: Siamak Golshiri**

**Publisher: Ofoq**

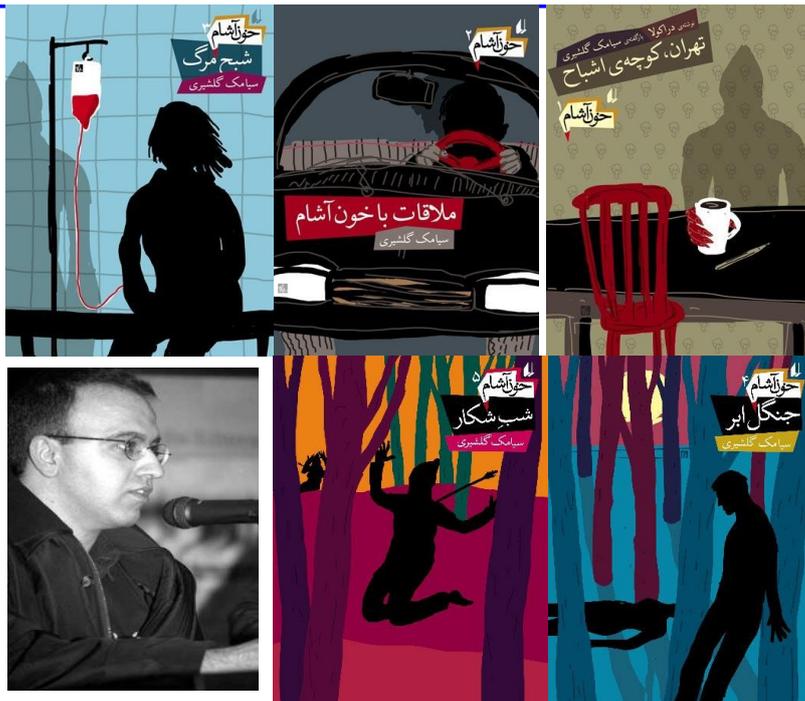
**Publication Date: 2008, 2009, 2010,  
2013, 2013**

**Age Group: +12**

**Size:14.5 cm x 18.5 cm**

**Pages: 112, 120, 144, 176, 144**

**ISBN: 9789643695149**



### **About the Book:**

Siamak Golshiri has created an exciting world, in which vampires and humans, their lives and their stories are entangled. He has masterfully narrated the intertwined stories of vampires, their struggles, their reputation as killers, and the misperceptions we humans have of them. In this series of five books, the readers are presented with the occurrence of suspicious murders and the links they have with the unknown vampires in Tehran. The familiarity of situations, locations, timings, names, and the overall atmosphere has made this series a brilliant all Iranian horror story.

**In the first book**, the author is mentioned as Dracula. You read it right, the same famous legendary Dracula, is willingly telling his side of the story.

**In the second book**, the author is reliving a story and unknowingly, has stepped foot in a world he previously thought of as fantasy. He goes to a place Dracula had described in the first book and suddenly feels a cold breeze over his shoulder. Then all he hears is this: "it's now my home too." said the Lord Dracula.

**In the third book**, the author's curiosity is intrigued, when the corpse of Arash Bahrami, a journalist, is found in the eastern part of Tehran. The author found himself searching through the journalist's stuff at his home and finally realized he had a fiancé, called Rita. The author visits Rita and passes the point of no return. He has entered a world, he has heard a story, and he has met people and creatures, from which he can no longer escape.

**In the fourth book**, the author previously familiar with vampires of Tehran, is searching to find Arash Bahrami. In the process, he meets a strange and estranged woman, with even a stranger past. She tells him about the experience she had in the cloud forest: an experience which has been haunting her for good.

**In the fifth book**, the author becomes the target for the vampires, after he has mistakenly revealed and unfolded their secret. The author is convinced by other people who are now involved in the story, that the best defense strategy is to attack. This group of men, each one with a different goal in mind, comes together and starts the hunt for the vampires. But nothing is pure good nor evil.

The author must face his ultimate fear to be able to realize the truth; a truth so different from he has in mind. He eventually learns that the clichés and the stories about vampires have nothing to do with the intentions they have in heart. He learns that evil can reappear in any shape, even in shape of the people he puts his trust in.

## **Title: The Legends of Three Girls (3 Vols.)**

**Written by: Mohammad Reza Shams**

**Illustrated by: Sahar Khorasani**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2017**

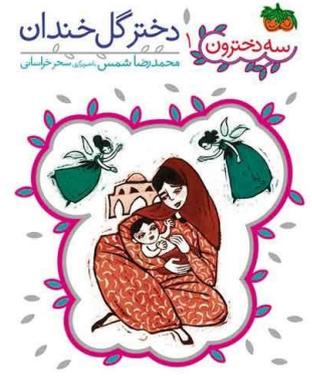
**Age Group: 7+**

**Size: 14.5 cm x 18.5 cm**

**ISBN: 978-600-353-214-4, 978-600-353-213-7, 978-600-353-212-0**

**Pages (respectively): 80, 78, 70**

**Sample English text is available.**



### **About the Book:**

This series is amongst the kind of titles which not only is fit for younger adults, but also the adults can relate to the stories as well as children. A mixture of world renowned fables brilliantly woven into old Persian legends. That the stories are based on humane feelings of love, loss, betrayal, loyalty, honesty, and as such, has added a tremendous superiority to it, for a person no matter how young, will encounter such dilemmas sooner or later. Shams has this rare ability of mingling stories and create a brand new essence, which becomes the reason why his titles are so well received by the readers. In this series, we read of lives of three girls, whose stories may seem repetitive, but the twists and turns they gain, is like no other fable we have read. For instance, we all have heard, read, or even seen the story of Cinderella and her cruel stepmother or The Sleeping Beauty or Rapunzel and the Witch, but combining it with ancient Iranian myths spicing it up with princes and spells would prove a new experience.

**Book one of this series is called *The Girl with the Flower Laughter*.** Honest parents, an evil witch, a beautiful girl called Golanr (whose laughter produces flowers and her tears, the pearls), a prince, and an aunt hateful as the witch are the characters of the story. Golanr is kept in a tower by the evil witch and has long hair, just like Rapunzel. However how the story unfolds, is not that easy to predict. And that's perhaps one of the great abilities of the author: It's never easy to guess the ending and in not too many pages of the book, there's no single page to be dismissed, for you may just miss a clue to unsolved the mystery that is his story.

**Book two is about a prince who has fallen in love with an image of the most beautiful girl.** In the world, who is in desperate need of saving from the most horrific witch. On his way, he must face the horrendous traps, giants, hags, spells, and all of t nasty tricks you can imagine. It reminds us of the many princes and beautiful girls who have been separated from each other by magic and evil witches and cunning creatures. Along the way, the prince who is utterly in love, is fooled by the disguise of the witch and his path is hindered couple of times. The mingling of Old Iranian love stories and legends such as the Sleeping beauty has added to the fantastical world of Book Two. Despite other stories, the reader cannot guess or predict the happy ending of the story.

## Title: *he Legends of Three Girls (3 Vols.)*

Written by: *Mohammad Reza Shams*

Illustrated by: *Sahar Khorasani*

Publisher: *Ofoq*

Publication Date: *2017*

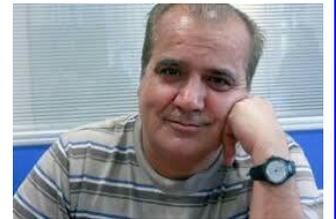
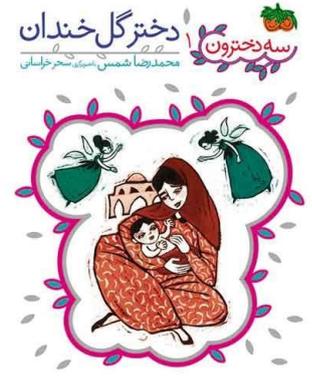
Age Group: *7+*

Size: *14.5 cm x 18.5 cm*

ISBN: *978-600-353-214-4, 978-600-353-213-7, 978-600-353-212-0*

Pages (respectively): *80, 78, 70*

■ *Sample English text is available.*



### **About the Book:**

When there is no hope, the dim light of the truth will shine through: the prince and the girl after much hardship and deceptions of the evil witch, with the help of nymphs and sea creatures, and of course, the girl's beautiful voice are united once and for all.

**Book Three, is a mixture of one of the oldest and most famous Iranian fables:** the girl with the moon on her brow and her mother who turns into a beautiful cow. Moon and cow are very special and respected in most of the ancient cultures and civilizations in the world. On the other hand, we all know the story of Cinderella, her cruel stepmother and stupid sisters; well, we have all of them in this book (though only one stepsister) and many more daring adventures and puzzles the girl (whose name is Shahrbanoo). A talking cow, a well, the wind, and of course the giant who lives in the well are other characters of the story. The giant who lives inside the well, talks in a funny way: he says the opposite of everything he has in mind. Shahrbanoo is kind to the giant and in return, she has a moon on her brow and a star on her chin. Her stepsister, out of jealousy, does the same thing. However, she is cruel and mean to the giant and in return, her face becomes black and a horn grows on her chin. The rest is a Cinderella story, though it has its differences: Shahrbanoo dies and comes back to life and has a son and her stepmother and stepsister are punished and after quite a ride, Shahrbanoo, the well, the giant, and the cow (who turns out to be her mother) and the prince live happily ever after.

### **About the Author:**

**Muhammad Reza Shams(1957-Tehran)**, Iranian well-known writer in children and young adults literature, is particularly skilled in creatively rewriting legends by using the techniques of Iranian curiosity texts. He uses fantasy in his stories as well. Some of his books such as: ***The Bald apples (2015), Telling two stories(2014), Backward stories(2013), Crazy Girls(2001)*** ,and..... have been translated and released by the publishers in different countries.

## **Title: Parsua Prairie (series)**

**Young Adults' Fantasy Novels**

**Written by: Maryam Azizi**

**Publisher: Ofoq**

**Publication Date: 2017**

**Age Group: +12**

**Size: 14.5 cm x 18.5 cm**

**Pages: 264, 472, 424,**

**ISBN: 978-600-353-146-8, 978-600-353-047-8, 978-600-353-342-4**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

The Series *Parsua Prairie* is indeed a new experience for readers, offered by a very capable author, who has created a land of her own. In this series, people, demons, landscapes, and narratives, entangled together by a series of unforeseen turn of events, are all one of a kind.

Incidents and suspensions take place with surprising effects. There are no definite bad and good, but a spectrum of colours and adjectives. Loves and sufferings are laced in a narrative so vivid and influential that very soon the reader feels as though he has entered a world of his own, in which he must fight to survive and deal with ups and downs of the story. Brilliant characters, brand new atmosphere, and familiar yet unfamiliar legends and myths altogether create a unique experience of readership, which can be relatable to all cultures. Therefore, this series is truly a souvenir from contemporary Iranian literature for young adults from around the world.

### **Parsua Prairie**

**Written by: Maryam Azizi**

#### **Book 1: In Vicinity of Silence**

The book starts with the story of a girl called Mandana. She lives with her parents. A boy called Abtin live with his parents in the same neighborhood. Abtin appears to be a loner, for he spends most of his time on his own. Once, when other boys in the alley want to abuse and persecute Mandana, Abtin interferes and tries to defend her. He takes one of the bullies to the back of alley and frightens him in a mysterious and dreadful way. The bully runs away and later, speaks of magic and fear.

Mandana turns 18 and Abtin and his family leave that neighborhood. Mandana and her family go on a trip and their car falls into a valley. Her parents die and she does too. However, she is revived later, by a wizard called Razian. Therefore, Mandana has to live in the land of wizards and witches. She is informed that if she returns to humans' land she will die. During the course of the story, we find out that after being revived, she has gained magical powers.

Very soon we find out that Razian has seen in her dreams one night that she should be there at the valley to save someone: that "someone" is Mandana.

## **Title: *The Giant and the Bicycle***

**Written by Ahmad Akbarpour**

**Illustrated by Raashin Kheyrieh**

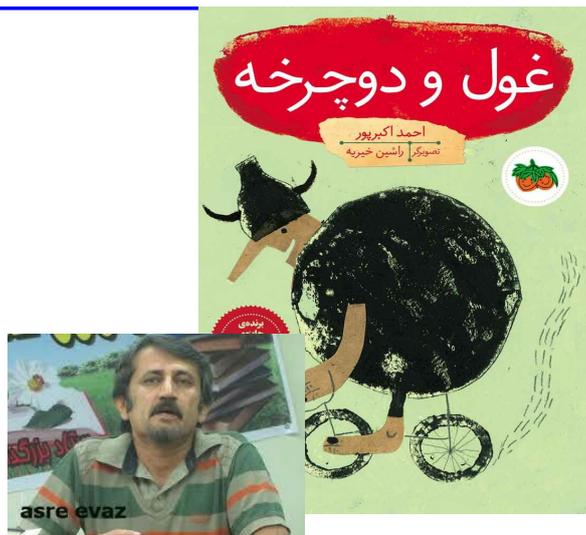
**Publisher: Ofoq**

**ISBN: 978-964-369-550-7**

**Size: 23.5 cm X 16 cm**

**Pages: 28**

☐ **English text is available.**



### **About the Book:**

A kind father wants to tell her little daughter, Dorsa, a bedtime story. He will tell the story, while Dorsa's mother will draw the pictures of it. But Dorsa wants to participate in the storytelling too. So she constantly interrupts her father and tries to change some parts of it as she wishes the events to happen.

The story is about a small boy, who plans to steal a bicycle from a shop. He steals the bicycle when the shop is crowded but then, he is trapped all the other bicycles' falling down. The small boy tries to escape. Dorsa immediately calls the police and finally the boy is arrested and taken to prison. Dorsa feels sorry for the boy, when she realizes that she was the one who called the police, and asks her parents to help the boy. It is dark and they have to be very careful, as they don't want to wake up the prison guards. They have to run away when suddenly a wild wind blows at the doors and all the night guards wake up. Finally the prison guards lose track of Dorsa and the little boy in the jungle. After a short while, a little giant appears and takes her and the boy to his house. Both children are terribly scared, but the baby giant seems friendly and shows the pictures of all the bicycles he has drawn on one of his room's wall. When the baby giant asks the boy's name, Dorsa is forced to call him Sina; her own brother's name. She never got a chance to ask the boy's name. But suddenly the baby giant decides to eat them all. How can Dorsa possibly change the story ending and rescue their lives? Although the baby giant and Sina become friends, Dorsastill wants to make sure everything is all right. She makes her best to persuade her mother and father to help Sina in the story they are writing and drawing. When her father promises to buy a bicycle for Dorsa, she becomes excited and...

### **About the Author:**

**Ahmad Akbarpour (1970-Shiraz)** is an Iranian well-known author mostly write for young adults and juveniles. In his stories, he deals with themes such as fear, loneliness and peace. However the most dominant characteristic of his works is their humor. Akbarpour have penned many novels for young adults. Among them are:

- Good Night Commander*( 2014-Ofogh Pubs.)
- Amazing way*(2012-Charakh o falak Pubs.)
- *If I were a pilote*( 2009-Elmi farhangi Pubs.)
- Three magical whistles*(2008-Ofogh Pubs.)

### ***About the Book:***

Razian is a doctor, who works for herbs to make potions and remedies. Mandana becomes Razian's assistant and one day, Abtin sees the two together. He is also Razian's assistant. Abtin's mother is noble and genuine witch, however, his father is a regular human. This all means that Abtin is a hybrid or half-breed. According to wizardry laws and regulations, hybrids are not allowed to use magic and their special powers. Mandana and Abtin live a peaceful life with Razian, although according to the rusty and old laws of wizards, hybrids are unoriginal, sinister, and of bad omen. They are ridiculed and threatened by other original wizards.

Here comes the horrible incident. Each year, a contest called the Best Wizard Contest is held. Abtin and Mandana must participate in the contest and win, in order to prove themselves to the society of skeptical wizards; otherwise, they will be killed. The due take part along with three other wizards. Abtin and Mandana gradually dominate over the bad and evil features of the contest. They gain special powers and with the help of their human instincts, high values, and recognizing the good, appear in the contest.

After a great deal of breath-taking adventures, the first book approaches the end. They have not yet found The Apple to leave the contest. There's also a vicious wizard, who kills Abtin and captures Mandana and Razian at the end of Book 1. But Abtin lives through special magic.

### ***Parsua Prairie***

***Written by: Maryam Azizi***

### ***Book 2: Prophecy of Dawn***

The protagonist of the series, Mandana, is caught in the Coffin of Fear. She is saved by someone, who she later finds out was Kianick. In this title, we have five characters: Mandana, Kianick, Abtin, Banafsheh, and Nariman. They are all stuck in the Enchanted Forest. They are still trying to find The Apple. After Mandana is saved, they go back to finding The Apple. Ultimately, with the help of a citizen from Urtaj City they find The Apple and an ancient castle.

There they face an evil woman, whose name is Gorgona and is a servant to Shargon (The Black Wizard). Gorgona is a woman with dangerous eyes and hairs of snakes. At the end, Gorgona petrifies herself by looking into a mirror and seeing her own reflection. Mandana once again becomes the heroine and saves her friends. However, Gorgona performed the magic of the Black Spear on Kianick and as a result, he suffers a deep and dark wound on his shoulder. He is now struggling with darkness for the rest of his life. Ultimately, these five wizards gain the Apple and return to the city. However, Shargon, determined to kill Mandana, does not leave her alone. Until now, Kianick's mission was to eliminate and kill Mandana, but after the contest, Shargon directly and through bat-men enters the field and attacks Razian's house. Razian is then captured, but Mandana is saved by Kianick and takes her to his father's palace. When Kianick was in the Enchanted Forest his father was killed. From now on, Mandana's life as a fugitive and prisoner takes another path. She's dubious about Kianick. She feels a great deal of love and affection towards him, but is afraid of him at the same time. The five wizards gather again in the quest of finding out why Shargon wants Mandana dead. Now the city is completely in the hand of the evil

### ***About the Book:***

group. Darkness rules over the city and the group finds out that according to an ancient prophecy, Mandana is a quadruple, who can destroy Shargon for good. After a great deal of combat and fights with the evil forces, and for the sake of her friends, being captured, Mandana decides to surrender herself to Shargon. They meet near a lake and Mandana, with the help of Kianick, Banafsheh, and Nariman, defeat Shargon. All the other prisoners are freed, except for Razian.

### ***Parsua Prairie***

***Written by: Maryam Azizi***

### ***Book 3: Dafrash's Curse (Unpublished)***

The story begins five years after Shargon's death. Mandana and Horn the Sparrow live in Razian's cottage. Horn is a citizen of Urtaj City. Most of Mandana's friends are now married. Kianick has left for faraway lands. Although Mandana is now a national hero, she still believes that Razian is alive. She lives her life in pain and misery. She has no interest in festivities and interacting with others. Mandana thinks that Shargon, or evil as a whole, has not been destroyed completely. She feels its presence in wizardry society and in her heart as well.

Meanwhile, in a parallel narrative, we find out that Shargon is still alive. He lives inside Kianick, through a dark magical invention of his, called the Black Spear. Kianick returns to Parsua Prairie and tries to get close to Mandana. He attempts to kill her several times, but the school's masters and a group we come to know as Niazan, save her life. Gradually the romantic relationship between Mandana and Kianick rekindles. Each time Mandana refuses to complain against Kianick and decides to act against eliminating him. She knows that Kianick's attempts on her life are not deliberately his own decisions, but due to a force within him and unwanted will.

Moreover, Mandana is in touch with Razian in her dreams and through her mind. When Razian is tortured by Shargon, Mandana too feels the pain. There are many relationships between Horn and other students and other characters from China and Ireland also enter the narrative.

At the end, during the celebrations of Nowrooz (Persian New Year), Kianick unwillingly tries to kill Banafsheh. She is saved as a result of Mandana's and an Irish doctor's vigilance. Kianick, bothered by his inner slavery by Shargon, decides to kill himself. At the end of this book, everything ends in a limbo. Is Kianick really dead?

## **Title: *I was my Grandma's Mom***

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Peydayesh Pubs.**

**Year of publishing: 2018, Second editions/Paperback**

**Subject: Novel**

**No. pages: 72**

**Age group: 14+**

**Size: 12× 21**

**ISBN: 978 96002965288**

☑ **Sample English text is available.**



**About the Book:** Noushin is a child who is so young that she still urinates in her bed. Her grandmother does the same. Also urinates at herself. Mom and dad, who are tired of working for low wages have to struggle to make the ends meet. They cannot afford to hire a nurse. Mom has to/is forced to change grandma's diaper. Noushin is upset that her grandmother, like her very young sister, Nora, who is an infant uses diapers. She decides to nurse her grandmother who is suffering from Alzheimer disease. Grandma mistakes Noushin for her own demised mother who had passed away died a long time ago. The grandmother is constantly commuting through her memories and keeps doing childish things (continues to sabotage and spoil the peace of the family members). Finally she passes away.

*The book involves a novel the implications of which is Alzheimer's, a disease we are all familiar with, as one of the few terrible diseases in our present society. She has tried to address children and adults to say that:*

*-The current financial situations together with social crisis threaten people's mental health more than ever. We should watch out for various forms of stress (nervous breakdown and pressures).*

*Alzheimer is a disease that diminishes people's grandeur/ glory/ splendor/ dignity and returns them to their childhood and to memories (takes them back to the past as they approach state of childhood). We should be kind to the patient.*

*- Perhaps, children would learn how to deal with their parents' fatigue and take care of them. They should learn not to avoid them, not to keep distance from them. That is how they can prevent them from diving into loneliness.*

*On the other hand, parents should also mind these troubling days by making sure children will not be adversely impressed by such days of hardship (not cause them to get depressed) and while encouraging them to move on, must remind them that those days will eventually pass (and that life still will be going on).*

### **About the Author:**

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarandi was awarded many literary prize including:

**-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013**

**-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009**

## **Title: My Indian Name**

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Soroosh Pubs.**

**Illustrator: Marjan Tabesh**

**Year of publishing: 2012, First edition/Paperback**

**Subject: Short Stories**

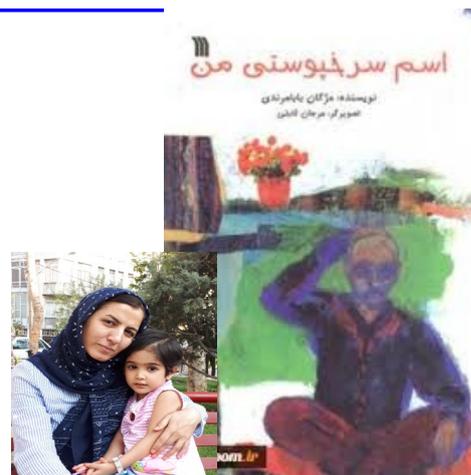
**No. pages: 72**

**Age group: 14+**

**Size: 12× 21**

**ISBN: 978 9641202417**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

The book includes six stories with the names "My Indian Name", "She's Tired of waiting Under the Snow/Rain", "Tom and Jerry and World War Two", "Lots of Crows and a Beautiful Song", "She is leaning against Esfand's Window" and "One, Two, Three, Spring is around the Corner". One story is about death. The four stories of the series are sad, and in two of them, you can see youth and life. "She's Tired of Waiting under the Snow/Rain": in this story there is a sick grandfather who is suffering from Alzheimer's disease. Overhearing a conversation between his son and his grandson (Hamed and Massoud) he comes to know that the space inside a double-deck bus has been used as a book exhibition to display books. (a double-deck bus converted into a place for displaying books). He gets upset and ask why the king of the buses has been used for that purpose. The grandson convinces/makes his father to accompany/take the grandpa to the book fair. When they return, the grandson is alone with his grandfather. The grandfather recalls his memories, while addressing his grandson, he talks about when he used to be the driver of one of those buses. He remembers the color of double-deck buses was navy blue. The memories cause grandpa to cry. The grandson is fed up with him . Covering a cart's interior with a blanket helps his grandfather get inside the cart. He then pushes the card (with his grandpa) around the yard. It starts snowing. The grandfather (in his imagination) is driving his bus. He tells people what to do and argues with them. Later on, grandfather sends his wife and son (Massoud) on a pilgrimage to "Shah Abdul Azim". He is supposed to pick them up (from the bus terminal) when they return from their pilgrimage. Grandpa's memories is fluctuating and going off and on/back and forth (he cannot remember everything). Grandpa says: "Alas! I regret that I never (even for once) accompanied them to have lunch, ordering the well-know delicious kebab of Shah Abdul Azim. Now the parents arrive and scornfully criticize their son (for taking grandpa to the yard). Whereas, the grandpa says: "Luckily, my last dream/wish has been materialized". After a while Hamed looks out of the window watching his grandpa accompanied by Javaher, his grandma, walking in the snow, leaving the house and walking way. Leaning against Esfand's Window. There is this family whose members have shaved their heads to sympathize with their child who is suffering from cancer (due to chemotherapy he loses his hair). The father even shaves the head of his daughter's doll.

*It should be noted that this book was published a few years ago, and stories have been written two or three years earlier. These days, special attention is being paid to such diseases. While the author did this in the library (where she used to work/ the Center for intellectual development of teenagers and children). In that library the writer practically asked every child to shave their heads, so nobody would mock the sick child. Occasionally, a writer might have to have a second job to make the ends meet. Mozghan Baba-Mrandi actually has had the golden opportunity to work among children and teenagers. Her job has greatly contributed to her main profession as a writer.*

**Title: *Whish under the all snow was viola***

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Soroosh Pubs.**

**Year of publishing: 2015, First edition/Paperback**

**Subject: Short Stories**

**No. pages: 64**

**Age group: 14+**

**Size: 12× 21**

**ISBN: 978 9641208495**

☐ **Sample English text is available.**



**About the Book:**

Three women, three generations, grandmothers, grandchildren, and grandchildren, have experienced all kinds of wars. Each of them has also studied at the same school. Schools are closed and everyone has left Tehran fearing bombardment. Those who have stayed have covered their windows with black or dark cardboards (to conceal the light from the fighter pilots). The siren goes off with a loud noise warning the residents about imminent bombardment. The narrator answers the phone. Her grandmother is stuck in the crowded street. She has to drive to give her a ride home (go and fetch her). She finds her in the schoolyard. Searching her memories the grandma recalls and says that when the school was being built, it was during World War II and she was only a child. She had been watching the school being built. The school owner, fearing the war had fled to Tehran. Her brother goes to buy bread. A Russian soldier gives him bread while showing him his son's picture. The frightened brother runs the entire distance (all the way back) to the house. The father forbids him from going out again. After the war, the grandmother, in spite of her father's protest goes to school to study. Although her father is disapproving her education the grandmother continues her education

*This book contains five stories, as the followings:*

*- "I wish violets would grow under snow everywhere"*

*"Silent Room and (Second Grade)"*

*"It's better if the seeds of people's hearts were revealed"*

*"The windows drapes are black"*

*"Snowmen do not know how to cry"*

*The themes of each of the five stories are completely different from one another. Even their genres are different. The story of the Silent Room and Classroom 2B is an irony and extremely humorous, while the story I wish there were violets under snow was extremely sad and bitter. The story Snowmen do not know how to cry is a poetic look at a little princess who is in love with a snowman, a scarecrow and a crow. The story It's better if the seeds of people's hearts were revealed, is about a teenage girl who very much suffers from loneliness (it is against the school rules to carry a cell phone in school). But her teacher finds out about her carrying a cell phone at school. The point of the story is: Her teacher fails to realize that it is not a cell phone which the girl cares about but it is her missing mother.*

## **Title: *The news presenter was silent***

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Rozaneh Pubs.**

**Year of publishing: 2018, First edition/Paperback**

**Subject: Short Stories**

**No. pages: 126**

**Age group: 14+**

**Size: 12× 21**

**ISBN: 978 9643346393**

■ **Sample English text is available.**



**About the Book:** The girl gets off a car. She has to attend her English class. But she has failed to do her homework. She is worried and anxious fearing her strict teacher would check on her to see if she has learned the lesson. The crowd makes it too difficult for her to advance (in the sidewalk). It is so crowded as if the whole crowd is coming back together from a big party. People are frying fish and breaking seeds. The further she advances toward the city's main square, the bigger the crowd (gets). Surprisingly, when she finally arrives at the classroom, nobody is there but her teacher. She learns that everybody's gone to watch the hanging (execution) of a criminal who is going to be hanged.

*This book includes 14 short stories the narrator of which is a teenager. The writer in the book brings up bitter and unpleasant problems, which play significant roles in the world of teenagers. With making age groups and trying to keep them away from problems caused by naivety. ?? They are directly involved in the modern life and its problems. Nowadays, there are two kinds of teenagers: child teenager, and adolescence teenager. The main concern of this book is the second category, the grownup teenager or the adolescent. Adolescence is an age or stage in life when individuals develop (from a child) into an adult (which is referred to) as reaching puberty or physical adulthood. At puberty, girls begin to menstruate. Usually it is very painful for girls. At puberty they (teenagers) are undergoing a self-dependence seeking and identity crisis. On the other hand, the women sometime in their life reach the age of menopause. They get involved in love with no consequences. Teenagers' ending up in loneliness is resulted by mistakes committed by their parents. Today we witness in our society too many single parent children whose parents have been divorced. The single parent children are attracted to a wrong kind of love not only due to their needs but also due to absence of attachment and emotions. Perhaps we should consider the entire book as focusing on the teenager at puberty who struggles to be himself.*

### **About the Author:**

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarabdi was awarded many literary prize including: **Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp",**

## **Title: *The Story of Situation and Wishes of an Ass***

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Peydayesh Pubs.**

**Year of publishing: 2017, Second editions/**

**Subject: Short Stories**

**No. pages: 120**

**Age group: 14+**

**Size: 12× 21**

**ISBN: 978-600-296-354-3**

☑ **Sample English text is available.**

☑ **The book was the winner of the literary prize, three Flying Turtles in 2017.**



**About the Book:** The narrator is accustomed to reading lots of books, but not her school books. In the English class neither the topic of “Passive, Active verbs” nor the subject of “modals/would, should, could” make sense to her. Her classmate, Catherine, who is sitting next to her, tries to help her. Catherine gives her address. The narrator realizes that to go to where her classmate lives she has to walk on the opposite direction from her own home. However, the distances of their homes from school is equivalent to each other. The next class is in “theology”. That is how she finds out that the classmate is of a minority religion, and that is why Catherine looked so surprised when the narrator took a bite of her bread. As soon as the bell rings she runs towards Catherine's home. She notes that Catherine's neighbors are dumping a bowl of soup in the garbage can. She knocks. She steps in. Catherine sits down next to her with two bowls of soup and offers one of them to her guest.

*This book covers 9 stories. The writer, while using irony, tries to express teenagers' problems. Perhaps we can say that the difference between this book and the writer's other books is that the teenager characters in it are somehow reflection of their families' characters and represent theirs. In other words, they (each teenager) play the role of a mirror which shows the small community (family) where they come from, in which they have grown up, where they have been brought up/have been raised. Therefore, they would react to problems the same way the grownups of their family would react... The writer in this collection of hers also unveils the social problems such as inflation, high prices, sickness of head of the family, as well as the peddlers. The story titled, “Hope God will turn this command” of this book which participated in a contest named “The 12th Children and Teenagers Periodicals/Press” and reached the final phase.*

### **About the Author:**

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarandi was awarded many literary prize including:

**-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013**

**-Winner of Salam Bacheha Festival for book “Hi Grandp”, 2009**

**-Appreciation of the book ” Gold Fountain Pen” at Roshd Educational Festival, 2003**

## **Title: Lady Poetess and Mr. Beethoven**

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Peydayesh Pubs.**

**Year of publishing: 2011, First edition/Paperback**

**Subject: Short Stories**

**No. pages: 112**

**Age group: 14+**

**Size: 12× 21**

**ISBN: 978-964-349-721-7**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Her stepmother discriminates between her own daughter and the narrator. But the narrator loves her stepmother as she is alone and feels lonely. When the stepmother dies, no one tries to comfort the narrator for her death. No one presumes that she might be sad. She is so sad. Finally she concludes she is not going to wait any longer for her stepmother (who only used to comb her own daughter's hair) to comb her hair too. Now that she is not alive she can own the stepmother in her imagination.

*The book contains nine stories titled: "When will you comb my hair?," "I am a crow that is lost under your shadow," "Soraya Qasemi and the Little Sparrow's nest," "Shams-ul-emareh's turn is over," "The elders do not know the language of the angels," "Kolah Gheremezi, Sarv-e naaz" and me, "The First Day of School," "The Flowers of Louis" and "The Lady Poet and the Brave Mr. Beethoven." Mozghan Baba-Marandi has been a mentor for children and adolescents for twenty years. Considering the theme of the collection it becomes obvious that the teenagers' themes of the day are understood by the writer. Apparently the author chose those themes and started to write. The themes of love for teens and their timeliness in the closed society of Iran, the treatment of families with the elderly, the debate of parents, japing of various Iranian dialects, teens living with their stepmothers or stepfather (stepparents) in some families. This book was praised by many literary critics in Iran.*

### **About the Author:**

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarandi was awarded many literary prize including:

**-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013**

**-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009**

**-Appreciation of the book " Gold Fountain Pen" at Roshd Educational Festival, 2003**

## **Title: What is the taste of secret?**

**Author: Mozghan Babamarandi**

**Publisher: Elmi Farhangi Pubs.**

**Year of publishing: 2010 First edition/Paperback**

**Subject: Novel**

**No. pages: 24**

**Age group: 7+**

**Size: 22×22**

**ISBN: 9786001211126**

☑ **English text is available.**



**About the Book:** Setareh finds out about mother having a secret. Although she promises not to reveal it, still she restlessly is dying to tell someone. That's why she acts weird and engages in doing things that her mother doesn't approve of. They don't know that mother has to keep her secret despite of what she has been eating. Finally mom announces grandma's birthday. Grandma is happy now. At last Setareh tells the secret. Now everybody knows why she had been weird acting in weird ways. Children are typically curious to know everything even the most secret things. But they will be dying to reveal it and cannot keep a secret. The writer tries to express this important issue in the most simplified wording. It is not nice for someone not to be able to keep a secret. Perhaps if people learn to keep secrets during childhood then many secrets will remain secrets forever. Then many cases of heartbreaking and scandals would be prevented.

*The writer who has been a coach and trainer of children and teenagers (in Center for Intellectual Development of Children and Teenagers) for over 20 years strives to help children to get enabled to keep some secrets so that they could contribute to prevention of creation of stress in families and society, thus help tranquility be created.*

### **About the Author:**

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarandi was awarded many literary prize including:

**-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013**

**-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009**

**-Appreciation of the book " Gold Fountain Pen" at Roshd Educational Festival, 2003**

## **Title: The Donkey that Sold Apples**

**Author: Mahrokh Gholamhoseinpour**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2014 /4th edition/Paperback**

**Subject: Short Stories**

**No. pages: 120**

**Age group: 14+**

**Size:17×21**

**ISBN: 97860644177682**

**☑ Sample English text is available.**



Photo: Haditoons



### **About the book:**

It was raining cat and dog. My clothes and books were all wet. I struggled and finally arrived home. The house was filled with a delicious smell/ fragrance of *Eshgeneh*. As soon as I stepped in the hallway/corridor I noticed a big donkey leashed and fastened in the corner of the corridor. Dad had sold his old car and (with its money) had bought the donkey. Not only I was scared to commute because of the donkey but at school I was a target of mockery as my friends made fun of me because of the animal. I felt humiliated. One day on my way to school before leaving the house I sat down on the floor facing the donkey and started talking angrily to it. I told her that I hated her. She didn't say anything. She only squeezed his eyes. I returned home from school at noon. The donkey wasn't there anymore. Dad had sold it. I felt sad. During the whole night I was dreaming of kind/affectionate donkeys.

*This book includes eleven short stories. They have social concepts for the teenagers (the youth). Each story is based on real life experiences and the adventures of the author's real life experiences, particularly during his youth.*

**The followings are the titles/topics in this book:** *Bibi Soghra, t was night, the moon hidden behind the clouds, When my dad bought a donkey / a jackass, When grand ma quit school, The doll, The miserable rug, The loud warning noise of the siren signaled an air raid, Appoli, Linda, Even angels hear us, Resentment*

**Book Excerpts:** *It was winter. It rained cat and dogs. My Aramark manteaux was quite wet. My books and bag were crumbled/crushed/squeezed due too much pressure under my arm. I jumped into the house's hallway/corridor. My mother's Eshgeneh had a very appetizing smell/fragrance/scent for a starving person. It contained eggs and pomegranate seeds. I could picture our kerosene heater resting in the corner of our old room, causing the room to be pleasantly warm. Vow! I imagined how nice it would be to sleep next to the heater after having had that Eshgeneh.*

### **About the Author:**

**Mahrokh Gholamhussain-pour(1972/Tehran)**

Mahrokh Gholamhussain-pour got his degree in Persian Literature and is a journalist, poet and writer. Her mostly writes about the children particularly teenage girls from poor families or middle class families. They mostly have a social theme. She lives in Tehran while working for Iran morning daily.

How is our God? (20 volumes)

## **Title: The Clown and the Bitter Orange**

**Author: Ozra Mousavi**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2015/First edition/Paperback**

**Subject: Novel**

**No. pages: 168**

**Age group: 14+**

**Size:14×21**

**ISBN: 9786002517036**

■ **Sample English text is available.**



### **About the book:**

The story of this book is about the adventures of a teenager whose town is hosting the greatest artistic gathering event of the country. Due to a teenager's typical curiosity of his, he is after new discoveries of the incidents around him. His friend "Homayoon Basseri", is accompanying him. In a childish behavior they cause trouble for grownups. They jump into conclusion, making irrational decisions. They are trying to imitate the grown-ups. They try to get involved in problems in the surroundings.

The story takes place in Ramadan of 1977 in Shiraz. The adventure starts with Mojtaba and Homayoon's curiosity, trying to find out about the journey of the King and the Queen to Shiraz. They struggle to see the Queen through the crowd who are lined up all the way to Shah-Cheragh's Shrine. They are watching a foreign theatrical team and try to see the theatrical players who have been using makeup by makeup artists.

*The scenario of the Clown and the Bitter Orange which a page-turner is very fluent and smooth. It is very eloquent and it causes the reader to be able to read between the lines and understand the story until the end, especially the young readers who aren't used to reading books and gets bored with the books of modern time. The Clown and the Bitter Orange is a long story (with me, as the narrator) who is narrating and the young writer has chosen the new background for writing a story. Although it is an adventure story it has a historical background. The environment of the story is derived from the information that the writer has collected and compiled for writing his story. His background of his research and studies has helped the study to become tangible by making it illustrated. While addressing the teenager audience the writer pays attention to the political and social conditions of the time the narration of the story the colloquial and folkloric culture in this work is very serious.*

*Nowadays, what is witnessed to stories is not playing an appealing role while causing the stories to appear repetitive and boring to the readers because of repetitive passages and phrases. However contrary to the existing boring trend, Clown and the Bitter Orange strives to attract the attention of the reader while adhering to the traditions and customs of the people and routine lives, using the childish vocabulary of the young characters of the story while playing. Even from the poems and the wording of the children during their playing time with a good understanding right understanding of the environment Shiraz during that era. The description by the writing of the heroes/ gladiators seen who has managed a show in the city square setting up his things and his getting involved playing with the grizzly bear while showing off by ripping off a chain*

### **Excerpts:**

In a part of the story excerpts we read:

"It's Ok. But my sisters my brothers! This grizzly bear is gluttonous and eats as much food as 15 gladiators do (his meal is equivalent to the total ration of 15 wrestlers). When he's hungry he won't move till he is full. I hope all of you will be healthy. Please put your hands in your pocket. Let's see how kind you are to give him money.

He offers the grizzly bear food by placing a basket full of old rotten apples before him. Again he walks around with his hat trying to collect some charity money from the crowd who have gathered around him and his grizzly bear. The grizzly bear takes his hands and paws, puts them into the basket and picks up an apple and brings it to his mouth. The hero stands before him and asks him to stand up. But as soon as the animal tries to stand up, the hero pushes him down and the animal falls down causing the crowd to burst into laughter. The animal tries again to stand up but the hero pushes him again and pushes him again and pushes him again.

“The body of a man wearing a chapeau standing before me was moving.”???

“I had a deep breath then I pushed my pillow with both hands and feet into the room. I was lying /spreading on the floor. Then I spread my bed sheet over my head. Still I could hear my mom: “Seykon! It's revolting! Look at this saucer! Big girl. Shame on her...!”

Then her voices grows louder: “Are you going to offer the person, who comes knocking for marriage proposal food in this plate and saucers tomorrow? / (and you want to put these before him). So now go and cut out the pictures of models in fashion magazines and post them on the wall. It is true that lazy girls love having good housewives as their mothers.

### **About the Author:**

**Seydeh Ozra Mousavi** is one of the diligent Iranian novelists not only she is busy writing but also editing books and she has a long experience. Most of her stories are historic and social and especially they are written in the framework of the Islamic Revolution. She tries to narrate the contemporary Iranian history eloquently for the teenager group. Mousavi also works with the periodical and daily newspaper offices. Many of her books have been published and printed by major Iranian publishing houses.

### **Her stories are as follows:**

-A collection of stories titled *The Headless Pellack Story collection* the publisher of which is *Howzeh Honari Ghom*, 2008

-A collection of stories. It includes her story titled *the Rude Angel* and it includes stories of a few other writers. It is published by *Mirath-e Ahl-e Ghalam (Heritage of Writers)* 2011

-A collection of stories titled *the Cat in the Concourse Temple*. (2nd edition) Published by *Nashr-e Ma'refat*  
Collection of stories titled *Sadri Garden Feast*, published by *Shahrestan Adab Publisher*

-The novel titled *the Clown and the Bitter Orange* published by *Ghadyani Publishing House*

-A single story titled, *Mommy! Where is God?* *Islamic Propagation Office*

## **Title: A Day of Lemon Yellow Color**

**Author: Froozaneh Khodajoo**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2015/First edition/Paperback**

**Subject: Novel**

**No. pages: 160**

**Age group: 14+**

**Size:17×21**

**ISBN: 9786002516770**

■ **Sample English text is available.**



### **About the book:**

That day Hadyeh's aunt, who had been abroad for years, was supposed to return to Iran and visit them at their home. But Hadyeh wasn't interested in seeing her, because she had always thought that her aunt had left her sister during the hard times to go abroad. Hadyeh is a stubborn girl who argues with her mother about everything. She was thinking that her daddy keeps running away from her mom and she's concerned about this fact. Hadyeh (she) wasn't happy about the idea of Aunt Parvin's coming back to Iran. However, one day when she returns home from school she finds her mother weeping. Because only one week before returning to Iran Aunt Parvin had died.

*In this novel the story of a girl named, Hadyeh, is narrated in connection with the relationship with her family and the people around her. She is involved in actions and reactions and the plot of the story helps the children and the young readers to understand the world around them and the readers get familiarized with the world of grownups. They will come to comprehend the fact that in the world of adults there are huge weird and complicated problems and difficulties in life.*

### **Book Excerpts:**

Mana closes her laptop to return to the window. She stands behind the window watching the heavy rain which had started since morning. The raindrops hit the window. The raindrops which are shrewd slip on the surface of the window pane and fall down but the ones who are lazy stay where they fall and another drop arrives to drive them off. At the same time a car that seems to be speeding pushing on the brake stops noisily in front of the house. A man with white and black hair gets off. Mana, without knowing the reason, gets worried and steps back away from the window. The man, wearing a black Jacket, steps towards the door. At the same time sound of the bell echoes in the house....

### **About the Author:**

**Froozandeh Khodajoo(1962-Kermanshah)** is a Persian literature expert and has been writing for teenagers for a long time. She writes short stories with historical/social themes to make children familiar with historical/social events or characters. Froozandeh Khodajoo's books are published by famous Iranian publishers and she is closely collaborating with publication and cultural institutions as a children & teenagers' expert.

**Titles of some works:-***A thousand songs -The world's tiniest big person-Sing skylark sing-Tale of a dandelion -The lion that honked-Secret of the apple tree-River and Ashoora-Boy and butterfly-Here, that's me in this curtain*

## **Title: The Potato Symphony**

**Author: Abdolmajid Najafi**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2009/First edition/Paperback**

**Subject: Novel**

**No. pages: 120**

**Age group: 14+**

**Size:14×21**

**ISBN: 9789645366306**

■ **Sample English text is available.**



### **About the book:**

Rasoul, Davood and Jebre'eel are three teenagers who live in Halabi-abad. For a long time, they have been thinking about Dadvash and his Cottage. They have been wondering who he is and why he is living alone. "What is the beast which he keeps in his cottage?" they like to know. At the beginning of this page-turner novel, the curiosity of these three teenagers, who are friends, attracts the reader's attention and it gets his mind involved in the story. As the adventure advances, the reader follows the story enthusiastically /eagerly trying to find the answers to the questions formed in his mind/while his willingness and interests in reading the book further increase.

*The Symphony of Potatoes has a very simple eloquent prose and is fluent and good to the reader's eyes. Everything starts from a (big) sack of potatoes. He is separating the potatoes which are sprouted. He pays particular attention to the shape of the potatoes that resemble weird deformed creatures. The eagerness to write is awakened in him and thus the idea and eagerness to write, end up in the creation of the Symphony of a Potato. The writer talks about this adventure in the middle of his book "Shazdeh", (this deformed potato) is the creature that Dadvash has been keeping in his cottage like a child. Shazdeh is an invader from the outer space. Other outer Space Invaders are supposed to come down from the space to the Earth to take him away. But it's better that you follow this story yourself so that you will learn that an outer space invader who neither talks nor walks nor lives like us people from the Earth can occupy some people's time of loneliness. How can he ease their minds and comfort them?*

### **About the Author:**

**Abdolmajid Najafi(1959/Tabriz)** is the teacher and writer. Most of his works are imbued with regional and historical features as well as folkloric literature of Azerbaijan. Themes such as children's and young adults' concerns, love for nature, life and striving to overcome difficulties can be seen in his fiction. Some of his books translated into other languages. Najafi has penned many books for young adults, including:

-Wool Jacket(1991)

-Mom's eyes(1995)

-Mountain Boy(1996)

-The Best Place in the world(2015)

-The unfinished mother(2011)

## **Title: Gissoo and the Magic Lamp**

**Author: Ibrahim Hassanbeigi**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2015/First edition/Paperback**

**Subject: Novel**

**No. pages: 168**

**Age group: 14+**

**Size:17×21**

**ISBN: 9786002517715**

**☑ Sample English text is available.**



**About the book:** Gissoo, a Slim Afghani girl, one day finds a magic lamp which is considered a savior angel. It changes her life. And through adventures that take place, she finds guidelines for her life. Actually, however, this magic lamp does not have any magic. But it only helps children how to live a better life. Since then after people heard Gissoo's story, they wished the story's magic lamp to appear in their lives too, to materialize their dreams. Magic Lamp is a story written by Hassan Beigi, who has combined a fiction with reality. The genie of the magic lamp goes to the children who strive to materialize their dreams. This character rather than practically realizing children's dreams helps them on their way to achieve their goals and earn what they wish for.

*This story is about an Afghani girl who lives in Iran. Her father goes to Afghanistan to take care of some affairs but fails to return (to Iran). Gissoo is restless and very eager to see her dad. Then a magic lamp appears on her way. Subsequently, an exciting journey takes place to unknown lands. Gissoo and the magic lamp add to attractive adventures with Afghani characters and their fascinating mysterious land. Particularly that the leading character of this fiction appears to be an innocent eleven-year-old Afghani girl. In this novel, the hardship of life during war and immigration and the oppressed Afghani children are narrated while describing the destructive war and the unity and attachment of the people as well as POW's small and big wishes during the war and immigration.*

**Excerpts:** In a part of "Gissoo and the magic lamp" goes like this: That night Gissoo kept staring at the magic lamp which placed on the top of the closet. Now she has a new friend, a friend who is alive and talks to her and gives her hope, a friend who is supposed to materialize her dreams. She wishes to talk to her friend. Still, there are many unsaid things she wanted to say. She can only talk with the magic lamp when she's alone. The magic lamp had emphasized that nobody must learn about "our relations". Even Gissoo's mother who is standing in the corner of the room and is busy cooking cannot know. When her mother comes home in the evening at sunset she starts washing the dirty clothes, then she peels potatoes and onion. Now she's frying them. Her mother looks at Gissoo and says: "if you find it boring turn on the TV"

### **About the Author :**

**Ibrahim Hassan Beigy(1957-Gorgan)** is one of the well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them translated and published in other countries. His travels to all around Iran gave him the opportunity to collect drafts for his later stories. Hassan Beygi's books are characterized by a simple narrative with theme of social affairs. He has published 90 novels, adult short story collections and children and young adult books, which some of them are popular and high seller among teenagers and young adults. His books have been translated into other lan-

## **Title: Leave the Kiss for Later**

**Author: Shahram Shafi'i**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2014/third edition/Paperback**

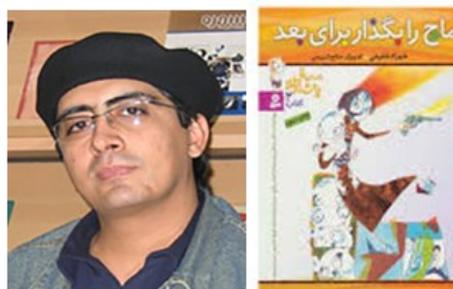
**Subject: Novel**

**No. pages: 40**

**Age group: 14+**

**Size:17×21**

**ISBN: 978964178772**



### **About the Book:**

Pashneh Tala was singing in his room. Dad was sitting in the hallway arguing with mother saying: "We haven't been doing anything to foster our child's intelligence and talent during his childhood". The telecom bell was ringing. A young girl was crying at the other end of the telecom cable/wiring, who called herself a beggar and solicited assistance. Dad pushed the door-opener's button and the girl came up. She was a beautiful girl with green eyes in expensive clothes. Dad told her, she had the wrong address, but (ignoring him) she sat down on the couch, anyway. After a while, a gunshot was heard. Pashneh Tala ran and hid. Dad and mother sought to find out where the sound came from. Then the girl pulled off a gun from her purse/handbag and said that she was a burglar who had come to mug them. Everybody was trembling out of fear. Dad fills a bag with gold and jewels and delivers the bag to the girl.

*This book is the second volume of the Pashneh Tala (Golden Heel) Stories collection, which is a comedy and contains an interesting storyline taking place in a family. The author, with a few funny narratives in this family, provides fun times for the reader of the book. This book was chosen as the funniest book of the year in the year 2009.*

**Excerpts of the book:** The beggar, who had already reached behind our apartment door, knocked three times on our door with her big gold ring. Dad opened the door for her. There stood a young and beautiful woman with green eyes in expensive clothes.

"Hello, dear lady. I think you are here by mistake. My wife, my little boy and I are waiting for a dear beggar. Who are you looking for?" The girl's right eye grew smaller. She said to herself, "A little boy. Very well. I should use plan number 37a."

Then she touched the gun in her handbag with one hand and pressed a tissue to her small nose with the other hand. Then she said, "Oh, the beggar who you are waiting for is me!"

### **About the Author:**

**Sharam Shafi'i(1971/Tehran)** is writer, editor, humorist and journalist. He is known for his humor above all. Some of his works are: The Moon down the well(1997),Moonlight got married last night(2000)Creamy love (2004),Shre the joke with us(2016) and Don't lend the socks stink pent logy. Shafi'i has been awarded The Golden Moon award, Iran's book of the year and some others literary prizes so far.

## **Title: Like Nobody Else**

**Author: Sepideh Khalili**

**Publisher: Ghadyani Pubs.**

**Year of publishing: 2016/First edition/Paperback**

**Subject: Novel**

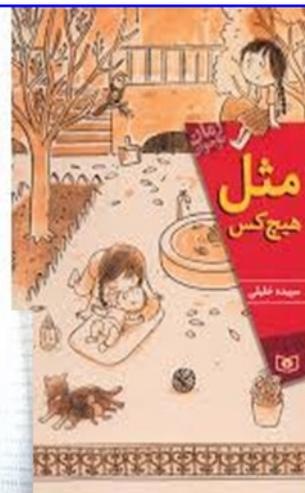
**No. pages: 128**

**Age group: 14+**

**Size:14×21**

**ISBN: 9786002518781**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

Dad jumped out of the lab and shouted that the lab result is positive and they are going to have a son... We went to the toy shop where dad bought a toy for me and the little boy. Dad was a teacher. So was a mom who taught in an elementary school. Mom's belly was growing bigger day-by-day. That night we went to a wedding party where my mom's foot slipped causing her to fall down to the ground. We quickly got her to a/the hospital. It unborn infant she was carrying in her womb was hurt and it was decided that she had to undergo a surgery immediately. The doctors removed the defective child out of mom's womb/belly.

*The novel "Like No One" responds to some of the children's questions in simple and indirect language. The subject of the novel is a family of three: father, mother and their ten-year-old daughter, named Niloufar. The family is waiting for the birth of their second child. However, after the birth of Navid, realize that he is not like anybody else. Then there are adventures for this family that is appealing and readable. This book/story is the story of differences. The novel's author, who is a child psychologist, has been able to give a simple, yet indirect, answer to one of the children's basic questions: Where do small children come from? The book also describes various stages such as performing an ultrasound test, detecting child sex, how to deliver, defective baby birth, and many other issues for children in a simplified language the children can understand.*

### **About the Author:**

**Sepideh Khalili(1959-Tehran)**, PhD in clinical psychology is writer, translator and journalist began her professional career in writing since 1989. She is a member of Iranian Children psychologists Association and a member of Textbook Writing Council Office. She founded Roshd Koodak Magazine in Iran.

### **Works:**

Khalili has authored more than 150 books for children and young adults including:

- Like no one,2016,Ghadyani Pubs.
- Surprise Eggs and five others stories,2016,Kanoon Pubs.
- Titi And Tata,2013,Tavalod Pubs.
- Boostan-e Sa'di,2011,Sureh Mehr Pubs.
- Moosh Mooshak and Shapes,2010

**Awards:** Winner,Parvin Etesami Award.

## If Dad Dies

*Author: Muhammad Reza Sarshar*

*Subject: Fiction (Novel)*

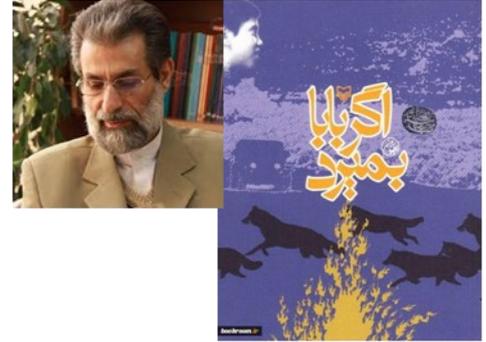
*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2015/21<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 32/Paperback*

*Size: 16.5 × 21*

*ISBN: 978 9645062635*



☐ *Sample English text is available.*

### About the Book:

*\*English, Spanish, Indian, Urdu and Russian texts are available.*

It is winter. Snow covers the whole village. No one can enter the village and there is no way out of the village. Meanwhile, Esma'il's father gets pneumonia. Something should be done! But there is no doctor in the village. Everyone is sitting around the sick father. The younger brother asks Esma'il, "Brother, what can we do if Dad dies?" Ismail gets up. He needs to visit a doctor in the city and get medicine. But it is winter and the roads are snowy, and it will be the night when he returns and there is the risk of the hungry wolves attacking. Some people try to dissuade Esma'il and suggest, "We pray that your father will be fine." But Esma'il believes that he should move in addition to pray. He believes he needs to do something.

*The story "If Dad Dies" is a precious and sophisticated story in which Muhammad Reza Sarshar describes the concept of waiting well and in a fluent and simple language. If Dad Dies is the story of waiting, a responsible and hopeful waiting. So far, with the passing of at least three generations, this book continues to be popular among adolescents. The setting of the story is very intimate and its atmosphere is one of the beautiful areas in the northwest of the country. It is very memorable and with attractive nodes and suspensions. It is a technical story that contains all the story elements. This book is one of the rare books that have gone beyond 100,000 reprints.*

#### **We read in a part of this book:**

Suddenly, the sound of a lot of barking dogs resonates in the dark plain. Four wolves stood right in front of us. It seemed like the barking dogs had transfixed them. Mashhadi Ghasem shouted, "Guys! Come on behind the fire!" I and Borujali came to the fire and stood beside Mashhadi Ghasem. He was sweating from fear. The knees of all three of us obviously shuddered. We thought everything was over. At the last moments, various thoughts spilled into my brain. How painful it was as if the wolves tore us off and the dad died. Then my mother and my sister and brother would die of grief. Suddenly a hand threw me to the ground, and then I heard Borujali's voice saying: "Lie down on the ground!"

### About the Author:

*Muhammad Reza Sashar (1953-Kazroun) is well-known writer and literary critic, studied industrial engineering. A few of his works got published before the Islamic Revolution, but most of them have been released after the Revolution. Sarshar's stories have got a religious ambience. However in some of his books, he made his best to introduce outstanding historical and religious figure. Another theme mostly seen in his works is Iran-Iraq war. He is the member and the chairman of Iran Pen Association. Some of his books have been translated and published in other countries. Among his books are:*

*-Flea in the Oven (2011-Souroush Pubs.), 10 Stories from Prophet Muhammad (p.b.u.h)(2014-Ghadyani Pubs.), Look at the Camel (2011), The Adorable Grandpa (2001-Madrese Pubs.) Rain or no Rain (1996-Madrese Pubs.)*

## The Sculpture's Finger

*Author: Farhad Hassanzadeh*

*Illustrator: Majid Saberinezhad*

*Subject: Fiction (Novel)*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

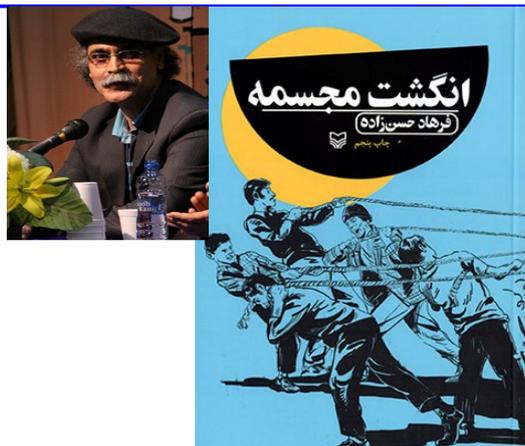
*Year of Publishing: 2018/5<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 105/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 12.5 × 19*

**ISBN: 978 9645066848**  *Sample English text is available.*



### About the Book:

-  **Sample English text is available.**
-  **Welcomed greatly by Iranian addresses: 5<sup>Th</sup> edition.**
-  **Copyright is available in all languages.**

A Sculpture's Finger is a long story about the adventure of which is related to the pre-revolution era. The main character is Jamil, a young male activist during Pahlavi's era who opposes and fight against the regime. His father was martyred in 1963. Jamil finds out that his own maternal uncle was involved in arrest and murdering of the father. The past is a vague and ambiguous darkness for Jamil. The truth and the reality is not enough to bring him into the light. A stranger calls on them at night, during curfew and Jamil's mother introduces him to Jamil as his uncle Ashraf. Everything starts with the presence of this stranger, who used to be a colonel in SAVAK (the intelligence agency of shah's regime). Through his suspicions, investigations, fears, and hatred he finally discovers that the uncle has been the murderer of his father.

*This book is a movie-script type of writing. The mentality of the writer is picturesque. While writing, as if he is sitting in a movie director's seat and setting the movie camera in the proper angle, while applying idiomatic terms, demonstrating the scenes and occurrence, helps the reader to realize his/her mentality to reality. The topic of A Sculpture's Finger is actually about Jamil's dilemma and inner quarrel with himself, for revenge. As Uncle Ashraf, on one hand, is a murderer, on the other hand, he is the brother of a mother who has gone through many difficulties. She is so merciful that she is even caring about his own husband's killer. Such a duality is the meat of the story. A point which describes Jamil with all his characteristic aspects and inner emotions. Where you/he must draw a line between enemy and friend. However, the writer is very well aware of the fact that the dilemma is very difficult when the enemy is your nearest relative. The characters talk in a southern Iranian accent, while their dialogues make the geographic spot more intimate and more tangible. The present book is the story of a cruelty and oppression the remainder of which is nothing but a Sculpture's Finger made of cement left in children's hands. At the end of the story pointing the finger to Uncle Ashraf unveiling his face who is a servant of the man whose sculpture has the broken finger (Statue of Shah).*

#### **In a page of the book we read:**

He releases his cold hands and he walks faster. On the way home, he thinks when his mother finds him in those clothes she will complain and will beg him not to follow this risky story (investigation) anymore. Then she picks up the kettle from top of the heater to pour hot water in fingerbowl and mix it with cold water to help Jamil wash up . But what is his mother really doing now under the soft bright light coming through the window and through its blue curtain?

# The Longest Ruler of the World

Author: Farhad Hassanzadeh

Subject: Fiction (Short Story)

Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

Year of Publishing: 2018/Second Edition

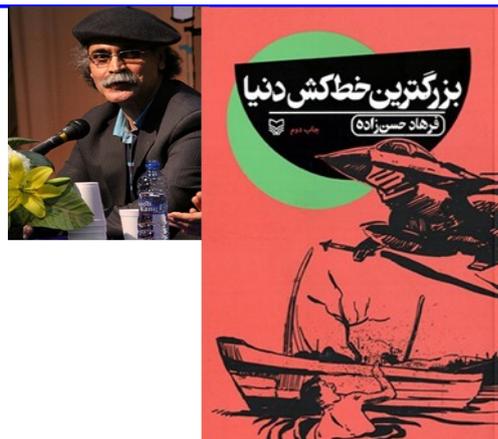
No. of Pages: 75/Paperback

Age Group: 14+

Size: 12.5 × 19

ISBN: 978 900322557

■ Sample English text is available.



## About the Book:

■ Sample English text is available.

■ Copyright is available in all languages.

The longest ruler in the world is a collection of stories about the 45-day resistance during the war. Stories of this book include social contexts and concepts during the different periods of recent years. Reading each story, the reader sees himself as a part of the picture as if he has entered the frame of the picture of the story. The descriptions of the stories are as follows:

1. **"The Longest Ruler in the World"** is the story of a little girl who is crossing a very long enormous bridge searching the grandeur of his lost father.
2. **"Dish of Lamboo"** is a story of the journey and loneliness of teenagers who have been sent away by their family and isolated from the society due to their differences with them.
3. **Charlie Bazi (Playing a game of Charlie)** is a narration of working children and their love for cinema. In their imagination they think Charlie Chaplin will ease their minds thus will find security and serenity by watching Charlie Chaplin while imagining him.
4. **The girl of chickpeas cake** "talks about a friendship and an attachment between the new generation with elderly people (senior citizens) who suffer from Alzheimer disease, who have forgotten everything and are taken care of, away from their families.
5. **Oxygen**" talks about elements such as nature, loneliness, fair, fight, resistance perseverance during the war and the resistance of the people of Abadan city.
6. **Room Number Five in Mokhtar loading House**" is a picture of differences between those who are having a business-like attitude for the historic monuments (traditional ancient monuments and artifacts) and those who are in love with the history and former ancient civilization, and their land.

**"As a Dry Tree before a Traffic Light"** is a really delicate/tender romantic story. It is a Love Story about the relationships between people and when they face did you call the Hard Days and also it is another story about the working children.

### **We read in one of the stories.**

The mouth of the fourth fish was still stuck in the fisher's fishing hook. It is dying in my hand. "He is very strong God damn it." I said to him., "What's the matter with you? Do you think you are a big shark or a big whale? I took its mouth/lips off the hook. Then I threw it down on the floor of the boat which was still humid and wet. The fish was still jumping and humping up and down and pounding herself to the floor of the boat/canteen and rubbed himself there. He doesn't want to give up. He's very clever and diligence. I start rewinding/spinning the string while getting the fishing hook up. I gazed at the fish and told him: "What are you going to do? When you stop jumping up and down, then you'll finally die like the other three. Therefore you should go to sleep and relax. I'm not in the mood to tolerate you."

\*\*\*\*\*

Iranian Book Rights: Young adults

# Namaki and the snake who's wearing glasses

*Author: Farhad Hassanzadeh*

*Subject: Fiction (Novel)*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

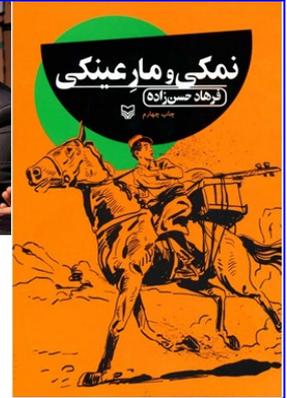
*Year of Publishing: 2018/4th Edition*

*No. of Pages: 217/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 12.5 × 19*

*ISBN: 9786001750427*     *Sample English text is available.*



## About the Book:

-  *Sample English text is available.*
-  *Copyright is available in all languages.*
-  *Welcomed greatly by Iranian addresses: 4Th edition.*

Namaki and his friend Teimoor are performing their play before a crowd of loitering people in the square of the town. They have a chain and keep spinning it for the audience and they break open a padlock with bare hands and then they show a snake which has been tamed. But nobody is really willing to pay a penny/ anything for the games of this show. Namaki's serpent is Indian and friendly and in very good terms with Namaki. It is an intimate friend and amuses the spectators by playing games. His performance and games are very interesting. However, sometimes it is being naughty and refuses to get along and obey the boss. One day when Namaki and Teimoor are performing on their stage and the people, as usual, are standing around them and staring at them watching them very carefully, nobody puts his hand in his pocket to bring out any money for them. Suddenly city reporters arrive in the square while spoiling their performance, announcing king's declaration and while yelling, read the news, "Seven burglars and thieves have stolen seven precious pieces of ruby from the King's palace. They have escaped. Anybody who contributes in arresting these burglars and delivering them to the King will be given three pieces of those precious ruby stones as his prize. Namaki and the snake who wears sunglasses decide to set out for the city to find the burglars. Namaki considers himself to be forty years old. He always says, "I am 40". Although only a teenager he pretends to be forty years old. He thinks he is very clever, intelligent and wise. He proves that he can cope with any obstacles set before him. Therefore, with the help of his snake who is wearing sunglasses he sets out to achieve his goal and starts the mission, He finally identifies the thieves one by one. He arrests them and hands them over to the King. His talking is eloquent and fascinating and he fascinates everybody.

*Namaki and the snake who's wearing glasses is a tale of a teenage boy who thinks he's 40 years old or pretends to be 40 years old and sets out to the city to find the seven burglars of the ruby stones. They go to the village and then to the city (to look for them) and over there get involved with weird adventures which are sometimes funny. The book of Namaki includes 12 chapters. Farhad Hassanzadeh, the writer of this book, is actually rewriting very old folkloric stories. He has succeeded to present them in the new version and he has written them very beautifully. Intelligence, smartness, honesty and justice are concepts which stand out in this book. The literature is based on fiction and imagination and the application of story in another story is a structure applied by the writer in this book. The writer has used a fine irony in writing this book. As in his other books he has a social and critic's look at the today's problems making the book more educational for teenagers. The animation of Namaki and the Snake with glasses also has been produced in an animation film.*

## The Computer Crow

Author: Farhad Hassanzadeh

Subject: Fiction (Novel)

Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

Year of Publishing: 2018/4th Edition

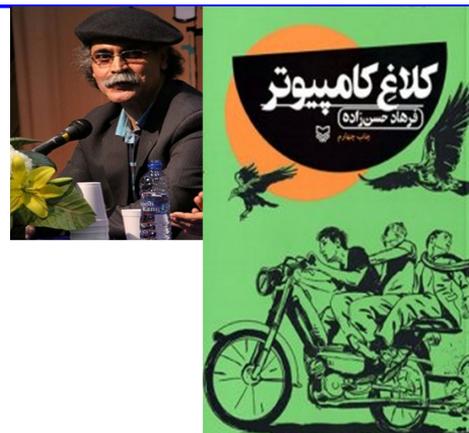
No. of Pages: 138/Paperback

Age Group: 14+

Size: 12.5 × 19

ISBN: 9789645065851

■ Sample English text is available.



### About the Book:

- Sample English text is available.
- Copyright is available in all languages.
- Welcomed greatly by Iranian addresses: 4Th edition.

The story starts when a father of some children buys a used computer (second-hand PC) for one of his children. They find a very mysterious software program on the computer. This program is related to the crows related to the anti-activities of organized crime (anti-violation and anti-criminal networks). Now children organize a team to identify the criminals. Mansour finds a new program in his computer in which some messages are given to him by crows. In reality, the program defines and assigns some missions to him, based on four principals: goodness, faith, honesty, and righteousness. On this base, he and his friends are set on a mission to reveal the evils (by embarrassing them and making a scandal of their activities) and serve people by spreading goodness.

*The author's approach in this book is the genre that has tempted in today's literature. The book is also a kind of critique of social behaviors in urban life. Although this critique is in the form of exciting missions for children, such as finding someone who spends his garbage on the premises every night and contaminates the environment ... 'The Crow of Computer' is an elaborate story not overwhelmed the complexity of science or the official critique of social shortcomings, because the author here is only storyteller. He uses a comic with a happy and intrusive way and makes it simple and easy for children to understand their own community's problems.*

### We read in a part of the book:

Mansour angrily pounds on the table yelling: "You stupid! What is a game? These are recorded data on a CD, which I've received from the Crows who are liaisons between us and them. He gave it to me. They are real. The boys, startled and quiet, each of them looked at spots in different directions. Mansoor who broke the silence announced: "OK now do you believe it? Tooraj said: "What is our duty?"

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

*Among his books are following as: The statues' Finger(1997), Bath Symphony(1995), The Raisin smiles of the Happy Family(2003), The Seventh Bench by the Lake(2006), The Scorpions of the Ship Bambak(2009)* Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as: **Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers, Silver Flying Turtle Award, Children's' Special Book**

## Masho in Fog

*Author: Farhad Hassanzadeh*

*Subject: Fiction (Novel)*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

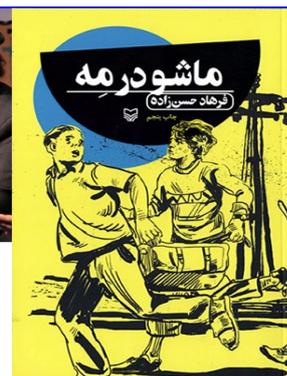
*Year of Publishing: 2018/5th Edition*

*No. of Pages: 86/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 12.5 × 19*

*ISBN: 9789645064035*     *Sample English text is available.*



### About the Book:

-  *Sample English text is available.*
-  *welcomed greatly by Iranian addresses: 5Th edition.*
-  *Nominated in Iran's Book of the Year Award (1996)*
-  *Achieving appreciation certificate from The Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults in Iran (1995)*
-  *Based on this book, a serial was produced and broadcast on Iran's television.*

Mashoo (Mashala) and his friends are looking for a treasure under the oil pipeline in Abadan (Southern province of Khuzestan/Iran). They are looking for a box full of jewelry, which they heard might be concealed by a smuggler. They are looking for it in their childish worlds and dreams, while they do not know the true story. And.....

*The book 'Mashoo in Fog' is one of Farhad Hassanzadeh's successful books (and bestsellers) that has been highly awarded by the readers as well as literary critics in Iran. The fifth edition of this book was published within a few years, and a hundred thousand copies have so far been sold out. This book has been awarded in a literary festival while a movie has been produced base on it. This novel includes 7 chapters.*

#### ***We read in part of the book:***

The door opened, and Habib came back out of the room along with his colleague, a tall women wearing glasses with her glossy golden hair woven from behind and thrown over her shoulder. Her white and large face reminded me of my fifth-grade teacher. He threw his short-sleeved pink shirt on her blue jeans. He did not notice us first. He picked up the phone and started greeting. When he saw us, he frowned; raising his eyebrows. He was gazing at us, but his look was not pleasant, especially his look on Sia with his bare feet twisted over each other, which was so excited to see her while inserting a finger in his nose and turning it carelessly....

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

*Among his books are following as: The statues' Finger(1997), Bath Symphony(1995), The Raisin smiles of the Happy Family(2003), The Seventh Bench by the Lake(2006), The Scorpions of the Ship Bambak(2009)* Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as: **Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers, Silver Flying Turtle Award, Children's' Special Book Award ,Best Book Award from Shahid Ghanipour Book Festival.**

## Comradeship in the Way of Tank

*Author: Davood Amiriyan*

*Subject: Fiction (Novel)*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2018/38<sup>th</sup> Edition*

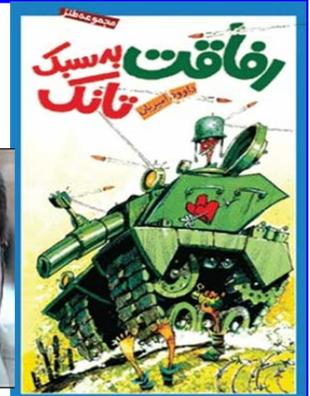
*No. of Pages: 112/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 16 × 21*

*ISBN: 978 9644717826*

☑ *Sample English text is available.*



### About the Book:

☑ *Sample English text is available.*

☑ *Welcomed greatly by Iranian addresses: 38<sup>th</sup> edition.*

☑ *Copyright is available in all languages.*

Ahmad, a teenage boy with poor physique, wants to go to the front anyway. Finally, he becomes the success to go to the front and took part in the first operation. It was dark and it seemed to him an Iraqi attacked him. He was scared and hurt his commander with his rifle.

Ahmad says: Our troop was known as screws and pennants group! I was the only healthy person because I was the newcomer and it was the second time that I had come to the front. All of them have been injured and hurt during the war. One had no hand, the other's foot was artificial, and the third one had gone half its intestines, and the fourth continued to live with a kidney and half the liver. One of the kids, speaking in half the tongue that remained for him said, "Do not be sorry friends, in the next operation, we will gather one or two dozen spare parts from the dead body's' of enemies like the eyes and ears, liver and kidney and repair the defective parts of our body.

*The book containing 48 comic stories for teenagers, written by adapting from the book about the memories of an Iranian fighter during the war between Iran and Iraq. Most stories take on a memoir, despite the fact that the author has tried to give them a fiction story. However, the unique advantage of the main character of the stories is his truthfulness and realism that lies in these narratives. Young and diverse nature of teenagers could be satisfied by reading such special texts and adventures.*

### About the Author:

**Davood Amiriyan (1970-Kerman)** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

*-Heaven for you (1980),*

*-Mr. Mayor (2000),*

*-Friend's don't say goodbye (2003),*

*-The scarecrow of fiery farm (2003),*

*-World cup in Javadiye(2004)*

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as:

*-Islamic Republic of Iran Book of the Year,*

*-Holy Defense Book of the Year,*

*-Book of the Season Award.*

## Title: The Encyclopedia of Iranian Heroes and Heroines (3 Vols.)

**Author:** Marzieh Ozgoli  
**Illustrator:** Roudabeh Khaef  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:** 2013  
**No. of Pages:** 90(each Vol.)  
**Age Group:** 8+  
**Size:** 20.5× 23.5/Hardcover  
**ISBN:**



■ **Sample English text is available.**

**About the Book:** It is a 3-volume encyclopedia of famous figures in Iranian mythological and folkloric culture. The first volume introduces ancient mythological heroes, the second covers female characters, and the third deals with folkloric figures. The Encyclopedia of Iranian Heroes and Heroines, consisting of simple narratives accompanied by amusing illustrations, introduces Iranian mythology and folklore to primary school children. Published for the 4<sup>th</sup> time in four years, it has sold about 30,000 copies and has been awarded the Flying Turtle medal in 2014.

**About the Author:** *Marzieh Ozgoli*, born in 1978, a drama graduate, playwright and actress, has awarded several times for her achievements in the theatre.

## Title: The Encyclopedia of Iran's History

**Author:** Masoud Javadian  
**Illustrator:** Laleh Ziaee  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:**  
**No. of Pages:** 132  
**Age Group:** 12+  
**Size:** 23.5×20.5  
**ISBN:**9786004132749

■ **Sample English text is available.**



**About the Book:** This book reviews Iran's history from long ago until today. It consists of four parts: 1. Ancient Iran or Persia 2. Islamic era to emergence of Safavids 3. Safavid Dnasty 3. Contemporary Iran.

**Excerpt:** Many Europeans who visited Iran in Safavid era wrote their memoirs when they returned. Now historians need those memoirs. Why?

**About the Author:** MASoud Javadian, a history graduate, has written many articles, essays, and books on history for children. He has also been the supervisor of history textbooks in Iran for years.

## Title: The Encyclopedia of Islam for Children

Author: Gholamreza Heidari Abhari

Illustrator: Shahrzad Abbasi

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication:

No. of Pages: 80

Age Group: 8+

Size: 22× 16

ISBN:978 6001037764

■ Sample English text is available.



**About the Book:** This encyclopedia presents the main features of Islam, its dogmas, rituals, ethics, important figures, etc. to children through 70 short passages.

**Excerpt:** Quran, the word of Allah, commands us to be kind to our parents, respect them and talk to them kindly.

**About the Author:** *Gholam Reza Heidari Abhari (1969- Tehran)* is a clerical scholar who has started writing since a student in Qom Seminary. His numerous works, for teenagers and adult, has been awarded in many national festivals including: Book of the Season Festival, Book of the Year Festival, and Ketab-e Din Festival.

## Title: The Encyclopedia of Islam's History

Author: Ehsan Katebi

Illustrator: Laleh Ziaee

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2012

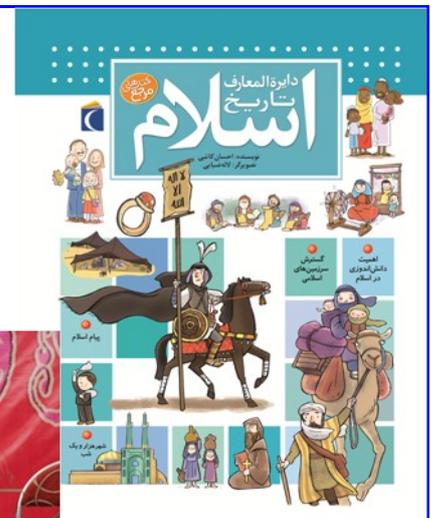
No. of Pages: 152

Age Group: 12+

Size: 23.5× 20.5

ISBN:9786004130363

■ Sample English text is available.



**About the Book:** This encyclopedia deals with the most important events in Islam's history from the beginning, illuminating its background in Arabia, its development as a worldwide religion, its scientific and cultural achievements, etc. Encyclopedia of Islam has sold around 50,000 copies and is in its 4<sup>th</sup> edition. The simple language and lively illustrations of this encyclopedia make it more interesting for primary students. It has recently been translated into Spanish.

**About the Author:** *Ehsan Katebi(1980-Tehran)*, children's literature writer, has been honored in Ketab-e Bar-tar Festival of 2014.

## Title: Encyclopedia of Jobs

Author: Ehsan Katebi

Illustrator: Lalei Ziaee

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2014/4<sup>th</sup> Edition

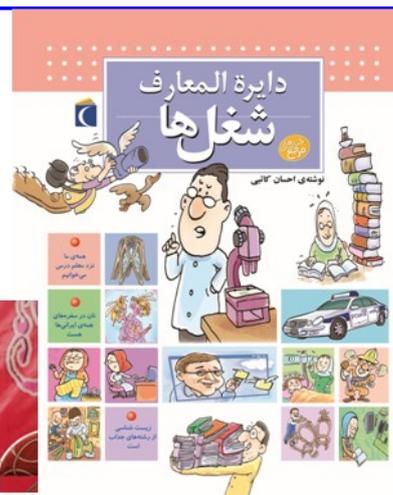
No. of Pages: 160

Age Group: 12+

Size: 23.5× 20.5

ISBN:

■ Sample English text is available.



**About the Book:** Reading this encyclopedia, the children get to know different jobs, their backgrounds, and famous people from Iran and all over the world related to each occupation. The jobs are divided into five groups, relating to civil and social service, engineering, medical, fundamental science, and humanity. *Encyclopedia of Job* has been praised in national festivals.

**About the Author:** *Ehsan Katebi (1980)* a children's literature writer who has been honored in Ketab-e Bar-tar Festival of 2014.

## Title: The Encyclopedia of Prophets

Author: Afsaneh Musavi Garmarudi

Illustrator: Atefeh Malekiju

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2016

No. of Pages: 136

Age Group: 12+

Size: 23.5× 20.5

ISBN:9786001037115

■ Sample English text is available.



**About the Book:** Encyclopedia of Prophets depicts the lives of all the prophets in chronological order as mentioned in Qur'an and cites their sayings according to the Muslims' Holy Book. Encyclopedia of Prophets, first published in 2016, has sold over 50,000 copies. The simple language of the text accompanied by multicolored lively illustrations makes it easily accessible for primary students who are interested in Qur'an and religious studies.

**Excerpt:** Adam and his wife, Eve, found themselves on the Earth, in a desert. They did not know how to live on the Earth. It was so difficult. They were both penitent. Adam mourned for forty nights and prayed to God. Finally, Gabriel was sent by God to talk to Adam.

**About the Author:** *Afsaneh Musavi Garmarudi* has a Literature Ph.D. and works as a writer, journalist, editor-in-chief and professor of literature. Her works, mainly focused on religion, has been awarded many times in national festivals.

## Title: Encyclopedia of Jobs

Author: Ehsan Katebi

Illustrator: Lalei Ziaee

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2014/4<sup>th</sup> Edition

No. of Pages: 160

Age Group: 12+

Size: 23.5× 20.5

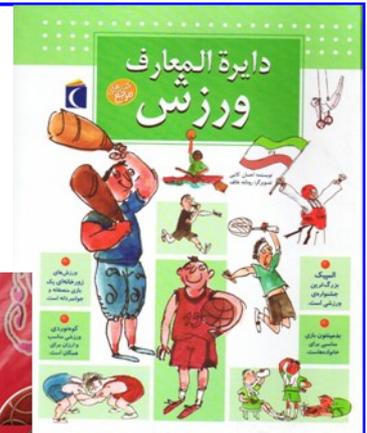
ISBN:9786004131476

■ Sample English text is available.

**About the Book:** This encyclopedia deals with different sports, the importance of physical exercise, the sciences related to sports, the history of Olympic Games, and the most famous sportsmen and sportswomen.

**Excerpt:** The invention of different machines has lessened our physical activity. That is why we need some exercise on a daily basis to make up for our immobility.

**About the Author:** Ehsan Katebi (1980) a children's literature writer who has been honored in Ketab-e Bar-tar Festival of 2014.



## Title: The Encyclopedia of Prophets

Author: Afsaneh Musavi Garmarudi

Illustrator: Atefeh Malekiju

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2016

No. of Pages: 136

Age Group: 12+

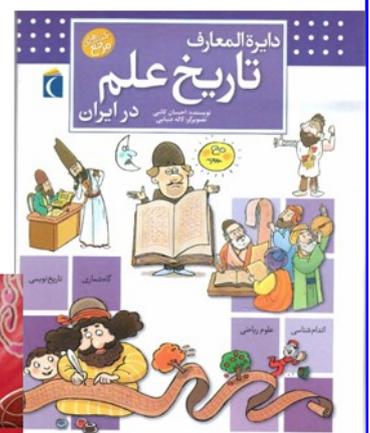
Size: 23.5× 20.5

ISBN:9786001036743

■ Sample English text is available.

**About the Book:** This is a concise history of important scientific discoveries and events in Iran from ancient Persia to modern era. Studying this encyclopedia elementary students get to know the prehistoric men, the first handcrafts, the beginning of social life and civilization, and the first discoveries along with the important scientific and industrial events in Iran during more than 2500 years.

**About the Author:** Ehsan Katebi (1980) a children's literature writer who has been honored in Ketab-e Bar-tar Festival of 2014.



## Title: The Encyclopedia of the Life and Money

Author: Mehdi Zarghamian

Illustrator: Roudabeh Khaef

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2016

No. of Pages: 96

Age Group: 12+

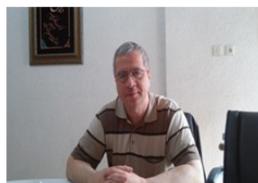
Size: 23.5× 20.5

ISBN:9786001039935

☑ Sample English text is available.

**About the Book:** We live in a world where everyone is trying to earn more money because money can do many things for them. Money brings power, prosperity, comfort, etc. But it can also cause serious problems for people, making them miserable. This book deals with the history of "money", different kinds of money, foreign currencies, monetary institutions such as banks and insurance companies, and economical terms like inflation and depression.

**About the Author:** Mehdi Zarghamian was born in Tehran in 1966. He studied French literature and linguistics in the university. A prolific author of children's literature, he is first and foremost known for the compilation of a range of age-appropriate encyclopedias and dictionaries for 4-16 year olds.



## Title: The Encyclopedia of Prophets

Author: Afsaneh Musavi Garmarudi

Illustrator: Atefeh Malekiju

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2016

No. of Pages: 136

Age Group: 12+

Size: 23.5× 20.5

ISBN:9786004131186

☑ Sample English text is available.

**About the Book:** Human being is an intelligent being, considered by many people to be the most intelligent creature in the universe. To prosper, this intelligent being has ruined his environment, providing food and making houses and roads. This book deals with the concept of the environment, the relationship between man and the environment, different features of nature and the environment, the main threats to the environment, and the eco-warriors.

**Excerpt:** The Earth was formed about 4.5 billion years ago. At the time, its shape was different from what it is today. After a very, very long time, the Earth was prepared to host the primitive forms of life. It took 2 billion years for the Earth's atmosphere to be provided with enough oxygen. Now, the biosphere was formed.

**About the Author:** Mehdi Zarghamian was born in Tehran in 1966. He studied French literature and linguistics in the university. A prolific author of children's literature, he is first and foremost known for the compilation of a range of age-appropriate encyclopedias and dictionaries for 4-16 year olds.



## Title: The Encyclopedia of the Quran

Author: Gholam Reza Heidari Abhari

Illustrator: Hoda Haddadi

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2009

No. of Pages: 136

Age Group: 8+

Size: 23.5× 20.5

ISBN: 9786004131179

☑ Sample English text is available.



**About the Book:** Covering all the basic facts about the Islamic holy book, the encyclopedia of Quran is a useful source for all children and teenagers who would like to be acquainted with Islam through the words of God. It also helps the readers to understand Quran's technical terminology and makes them acquainted with historical background of Quran's revelation. Encyclopedia of Quran, currently in its 12<sup>th</sup> edition, has sold over 75,000 copies and has been announced the best book in Roshd Festival of 2013. It has been very well received due to its simple but accurate text.

**About the Author:** *Gholam Reza Heidari Abhari (1969- Tehran)* is a clerical scholar who has started writing since a student in Qom Seminary. His numerous works, for teenagers and adult, has been awarded in many national festivals including: Book of the Season Festival, Book of the Year Festival, and Ketab-e Din Festival.

## Title: Farewell in El Martino

Author: Javad Mahzadeh

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2016

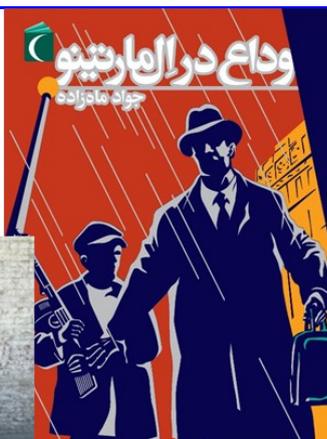
No. of Pages: 434

Age Group: 14+

Size: 14× 21

ISBN: 9786004130738

☑ Sample English text is available.



**About the Book:** The 2<sup>nd</sup> World War has been over, but Michael's life is still affected by postwar vendettas. His father, a former Nazi officer, is now a member of a mafia group run by Don Carlos who tries to track down and assassinate Hitler's former opponents all over the world. Accompanying his father, Michael is a witness to a long concatenation of shockingly brutal events including his own father's assassination after disobeying Don Carlos. First published in 2016, *Farewell in El Martino* has sold over 20,000 copies. Dealing with the 2<sup>nd</sup> world war aftermath, the novel may be regarded somewhat as an alternate history fiction. It is also recommended for readers who enjoy thrilling crime novels.

**Excerpt:** Once mom told him, "All your friends are fascists- a bunch of retarded jerks. You don't understand that the world is progressing." "I totally understand it. The world is progressing and its road to progress goes right through my butt hole," father replied, blowing a raspberry. They both laughed. Mom raised her wine glass for him. "Then to you," she said, "who believe in progress and receive it with such enthusiasm!"

**About the Author:** *Javad Mahzadeh (1979- Tehran)* is a drama graduate, journalist and skillful writer who has been awarded the Flying Turtle silver medal of 2014 for his previous novel, *Reyhaneh Narges's Daughter*.

## Title: If someone would write that story!

**Author:** Shokuh Ghasemnia  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:** 2017  
**No. of Pages:** 72  
**Age Group:** 14+  
**Size:** 18.5× 14  
**ISBN:**9786004133791

☑ *Sample English text is available.*



**About the Book:** An orphan disabled child lives with his grandmother. Having lost his parents and siblings in war, he spends his time making handcrafts and daydreaming about his mother and sister. He also wants to be a writer and write the story of his family. First published in 2005, *If someone would write that story!* has sold about 15,000 copies. Being awarded twice, it is a highly acclaimed novel despite being the writer's only young adult novel.

**Excerpt:** Grandma had told Musa's wife that my mother wasn't beautiful. (Musa's wife was blind.) But I thought my mother was very beautiful. ... Not that I want to praise my own mother, but she was a rare kind of beauty, different from all women. Even when she died, her face wasn't ugly. Shame, though, that her eyes were shut. Maybe she had closed her eyes not to see my little sister, lying dead. Or maybe she was trying to imagine she was dreaming.

**About the Author:** *Shokuh Ghasemnia (1955)* is one of the most important figures of children literature who has written more than 200 books during her 36-year career. Ghasemnia has been awarded several times in Iranian Festivals.

## Title: 100 Iranian Rulers and Commanders

**Author:** Hassan Salari  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:** 2015  
**No. of Pages:** 236  
**Age Group:** 14+  
**Size:** 29.5× 21  
**ISBN:**9786001036766

☑ *Sample English text is available.*



**About the Book:** A comprehensive reference book depicting the lives and deeds of 100 kings and commanders who have played important roles in Iran's history since Median Empire until recent century. Being provided with a precise timeline of great events in Iran's history, it is all the more valuable for middle school and high school students as well as general readers of history.

**About the Author:** *Hassan Salari*, a researcher, author and translator of fictional and non-fictional books for children, has won several awards for his achievements in children's literature.

## Title: Saving the Donkey

Author: *Fatemeh Dehghan Nayyeri*

Illustrator: *Fatemeh Dehghan Nayyeri*

Publisher: *Mehrab-e Ghalam Pubs.*

Year of Publication: *2017*

No. of Pages: *226*

Age Group: *14+*

Size: *18.5× 14*

ISBN: *9786004131650*

■ *Sample English text is available.*

**About the Book:** Mohammad, a young Iranian soldier, is being trained to join the war against invading forces of Iraq. He finds a severely wounded donkey behind the front line and tries to save the injured animal. Being under enemy's attack, it would be a difficult and funny task to carry on. And it becomes more so when he decides to take the animal back with him after finishing his service! *Saving the Donkey* has been received very well since its first publication in 2017. Being aimed at young adult readers, who hasn't experienced the war time, this novel pictures the Iran-Iraq war with a different tone and point of view. It is both humorous and humane.

**Excerpt:** The injured donkey laid there, its ears hung loose, its breaths short and silent. It seemed to be too weak even to breathe. Like a fish that has been out of water for a while.

**About the Author:** *Fatemeh Dehghan Nayyeri* started her writing career with short stories. Her first collection of stories, *Eve out of Paradise*, was published in 2008. Since then she has written many other stories: *My Grandfather*, *Ata*, *Citizen of Heaven*, *Dream of Flight*, etc.



## Title: The Kindest Prophet

Author: *Gholam Reza Heidari Abhari*

Illustrator: *Amir Nassaji*

Year of publication: *2016*

No. Of Pages: *168 pages*

Age of Group: *8+*

Size: *10×12*

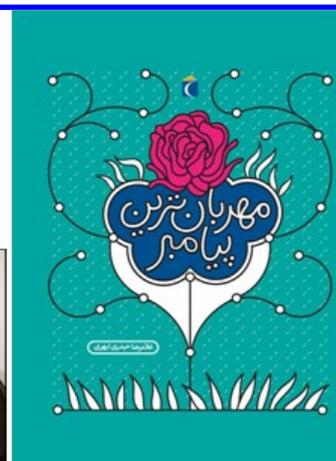
ISBN: *978600413157*

■ *Sample English text is available.*

**About the Book:** It is a brief biography of Mohammad (p.o.h), the prophet of Islam, concentrating on peaceful aspects of Islam as taught by the Prophet. It also comprises many of his sayings promoting peace and encouraging the believers to be kind and merciful.

**Excerpt:** He was not vengeful. Many people hurt and bothered him, but he never decided to get revenge. After conquering Mecca, he forgave all the inhabitants of the city, who had been his enemies for years. The account of his life contains many examples of kindness and generosity.

**About the Author:** *Gholam Reza Heidari Abhari* (1969- Tehran) is a clerical scholar who has started writing since a student in Qom Seminary. His numerous works, for teenagers and adult, has been awarded in many national festivals including: Book of the Season Festival, Book of the Year Festival, and Ketab-e Din Festival.



## Title: Tales and Proverbs (12 Vols.)

*Author: Mustafa Rahmandoust*

*Illustrator: Roudabeh Khaef*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2011*

*No. of Pages: 120(each Vol)*

*Age Group: 14+*

*Size: 235× 205*

*ISBN: 9786004130158*



▣ *Sample English text is available.*

**About the book:** This is a collection of 365 Persian proverbs and the stories related to them, gathered in 12 volumes, each consisting of 30 or 31 parts, so that every volume represents a month of Iranian Calendar. One of the most favorite books in Iranian children's literature, *Proverbs and Their Stories*, has sold over 100,000 copies and it is currently in its 109<sup>th</sup> edition. It has been an all time best seller in Iran and announced the best book in the first and the second Ketab-e Bartar Festival.

**Excerpt:** Once upon a time, there were an old couple who had only two daughters. The daughters, both married, lived with their husbands. Sometimes the old man and his wife visited them and sometimes they came to visit their parents. One day, the old man, missing his daughters, picked up some gifts and set out to call on them.

**About the Author:** *Mustafa Rahmandoust (1950- Hamedan)* is an Iranian poet, writer and translator of children's books. He has started his career by working in the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults (IIDCYA) and later became the editor-in-chief of Soroush Magazin. He has written about 150 books for children and his books have sold over five million copies.

## **Translation & Publication Grant Program of the Islamic Republic of Iran (2017)**

### **Introduction**

Aims at fostering the Iranian Publication Industry, and boosting the presence of Iranian books in global markets. The Cultural Deputy of the Ministry of Culture and Islamic Guidance provides the supporting grant for the translation and publication of Persian books by foreign translators and publishers based on the following criteria.

### **Objectives:**

- Introducing Persian literature and culture to other countries
- Facilitating cultural diplomacy and international ties through literary and cultural relationships
- Fostering the Iranian Publication Industry
- Preparing the ground for private publishers and cultural institutes to cooperate with their foreign counterparts

### **Priorities**

This grant could be allocated to the translation and publication of all Iranian books having ISBN numbers issued by the Ministry of Culture in any theme and subject; however, the priority is given to the following topics:

- Contemporary Literature (Fiction / Non-Fiction)
- Arts
- Islamic /Iranian Studies
- Books on topics for Children & Young Adults

### **Grant Receivers (Who Can Apply):**

All natural and legal persons who own/buy the copyrights of the Persian books from their Iranian right holders can apply for this grant. These include:

- Private Publishers
- Authors
- Translators
- Illustrators

### **The Grant Is Provided For:**

- translation costs (fully/partly)
- publication costs (fully/partly)

### **The Amount of the Grant**

The financial value of this grant in 2017 will be as follows:

- As for the books for children and young adults (mostly illustrated): up to 1000 US dollars for each title**
- As for the books for adults: up to 3000 US dollars for each title**

### **Evaluation Criteria**

- The Quality of the translation into a foreign language; including accuracy, fluency, cohesion, coherence, etc.
- The publisher's plan and potentiality for distributing the book in the target country
- The time span for fulfilling the task (maximum 2 years)

### **Allocation Procedure**

- 25% of the total fund will be paid after signing a copyright contract with the Iranian publisher or author, and submitting other requirements to the secretariat.
- The remaining amount (75%) will be paid after finalizing the publishing procedure and submitting the printed copy of the book to the secretariat.

### **How to Submit Requests**

- Send the application in printed or electronic form (available at: [www.bookgrant.ir](http://www.bookgrant.ir))
- Send the full CV (resume) of the translator or/and publisher, with the revealing documents attached.
- Send the legal copyright contract with the Iranian publisher
- Provide a copy of the Persian book which is going to be translated and published by the publisher
- Provide a sample of the translation (10 pages)

Note: All of the documents mentioned above could be uploaded and submitted to the secretariat via the official website of the project.

### **Contact Information**

**Email address:** [info@bookgrant.ir](mailto:info@bookgrant.ir)

**Website:** [www.bookgrant.ir](http://www.bookgrant.ir)

**Tel-fax:** 0098(0)2188318655

**Postal Address:** No. 7, Fajr Building, Fajr St., Ghaem Magham Ave., Tehran, Iran.

Postal Code: 1589746511

# *Pol Literary & Translation Agency*

*Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.*

*POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.*

***Pol main programs are:***

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

***POL services and editorial developments are:***

- Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.*
- Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.*
- Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.*
- Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.*
- Making easy for authors and illustrators to participate in different international cultural events.*
- Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.*
- International distribution of Iranian books in other countries*
- Co-publishing books with publishers in other countries.*

*Pol Literary & Translation Agency*

*Contact Person: Majid Jafari*

*[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)*

*[polliteraryagency@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)*

*Unit.3, No.108, Inghelab Ave, Nazari Str.*

*Tehran-Iran*

*Tel: +98 21 66480369*

*Fax: +98 21 66478559*

